Buki nobo 'Jorans moordmysteries,' negativo riba Aruba

Te hasta prome cu desaparicion di Natalee Holloway

Pagina 9



Diabierna 22 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

OIL

US$ 80.56

↓ 1.98

LOCAL

Minister Otmar Oduber orguyosamente ta expresa

Awe Carnival Cruise Lines ta bek na nos puerto

Pagina 2.

LOCAL

Hyatt ta celebra 20 aña na Aruba

Pagina 12 y 13.

LOCAL

Como reaccion TOPA ta trece

Cifranan di APFA mes

Pagina 20.

Prome Minister Mike Eman

E planta nuclear no ta forma un problema pa Aruba ainda

Pero reino ta vigila tur actividad den region

Pagina 2

Reunion di SINBA cu asistencia pober di miembresia



ORANJESTAD - Ayera sindicato SINBA di cuerpo di bombero a yama un reunion di urgencia cu miembronan di e organisacion sindical y miembronan di e cuerpo di bombero. Ora cu a cuminsa cu e reunion ayera na Post Oscar banda di aeropuerto pa trata e diferente puntonan, ta solamente 20 miembro di cuerpo di bombero a haci acto di presencia. Un grupo relativamente chikito pa loke ta trata e sindicato aki. E presidente di e organisacion a keda hopi disgusta cu e situacion aki y a mustra cu e kier lucha pa e trahadonan, pero si e trahadonan mes no ta preocupa pa drecha nan situacion e no por haci nada. Pa mas informacion lesa pagina 3.

Prome Minister Mike Eman

E planta nuclear no ta forma un problema pa Aruba ainda

Pero reino ta vigila tur actividad den region

ORANJESTAD – Venezuela tin intencion di construi un planta nuclear conhuntamente cu Rusia. E intencion ta pa e planta aki produci energia, por medio di energia nuclear. Hopi biaha na diferente parti di mundo e plantanan aki ta ser considera peligroso. Awor esaki ta bay bira un di e prome plantanan den e region aki cu lo por tin consecuencia pa e region si algo bay robes tin posibilidad cu e planta por contamina un area hopi grandi den su region.

A acerca Prome Minister Mike Eman riba e particularidad aki, pa wak con Reino Hulandes ta mira henter e situacion aki. E asunto aki ta cay den palabracion di relacionnan exterior. Un palabracion cu gobierno di Hulanda cu tur loke tin di haber cu relacionnan exterior, cu Hulanda y reino ta encarga cune. E relacion nan exterior cu ta toca Aruba mas cerca, Aruba ta wordo mas envolvi. Pa e motibo ey e desaroyonan cu ta tumando luga na Venezuela, tur desaroyo na Venezuela, Colombia y Brasil ta ser atendi. Dentro di poco tambe lo bay tin un reunion di embahadornan di region na Aruba pa papia riba e oportunidad nan cu desaroyo den region ta ofrece Aruba en particular.

Gobierno ta den contacto cu relacionnan exterior, riba tur desaroyo cu tin influencia riba futuro di nos pais. Sr. Mike Eman a bisa cu nan ta den espera na e momentonan aki di un siguiente encuentro di e gobierno di Venezuela y esun di reino. Caminda cu tur topico lo keda palabra lo wordo discuti. Si di parti di reino tin un preocupacion riba e planta nuclear aki cu ta bay keda construi na Venezuela, esaki tambe lo bin durante e deliberacionnan.

No a capta ainda for di reino un peticion pa duna atencion specifico na e asunto aki, pero ta sigur cu si e tin cualkier influencia of peliger pa reino Hulandes e atencion lo wordo duna na e particularidad aki.

Minister Otmar Oduber orguyosamente ta expresa

Awe Carnival Cruise Lines ta bek na nos puerto cu e mahestuoso Miracle



ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber orguyosamente ta expresa cu awe nos isla ta di fiesta cu e regreso di Carnival Cruise Lines. Na 2007 nan a stop di bishita nos isla y esnan cu ta den oposicion na e momentonan aki tabata bisa cu e no lo por bolbe mas. Awe nos ta mira cu determinacion, vision y deseo pa por logra cosnan positivo pa nos isla a haci cu loke otronan a considera imposibel a bira posibel: Carnival ta bek!

Awe Aruba por wak den nos puerto e mahestuoso Miracle cu mas di 2000 pasahero a bordo y mas di 900 miembronan di tripulacion cu lo tin e oportunidad pa experiencia y disfruta di nos isla.

Durante e temporada crucero aki Miracle lo tin un total di 17 calls na nos puerto cu un total di pasahero rond di 35 mil y riba 1500 miembro di tripulacion cu lo genera un entrada di riba 5 miyon florin pa economia di Aruba.

Minister Otmar Oduber ta recorda cu na augustus 2009, promer cu a drenta Gobierno y ainda den oposicion, actual Promer Minister Mike Eman y su mes a bishita e ehecutivonan di Carnival Cruise Lines pa restablecce un relacion di trabou positivo y mustra nan compromiso pa cu e industria crucero.

Despues di esaki a sigui un serie di bishitanan na Carnival Cruise Lines mes y tambe na e Florida Caribbean Cruise Association na december 2009 y na cuminsamento di 2010. Nan a bishita Aruba na maart y awe por mira e resultado di e trabounan aki caminda cu Aruba ta conta un biaha mas cu e linea crucero Carnival.

Como parti di maneho di Ministerio di Turismo, Minister Oduber ta determina pa atrae y aumenta e cantidad di bishitantenan na nos isla.

E industria aki ta di sumo importancia pa e desaroyo economico di no solamente Oranjestad, pero di otro partinan di Aruba.

Un di e pasonan tuma pa por logra e meta aki ta cu Gobierno a compromete su mes pa mehora e experiencia di nos bishitantenan crucero, for di momento cu nan baha for di barco te ora nan regresa pa bay.

Den e spiritu aki lo crea un parkeerplaats pa bus, taxi y operadornan di tour den cercania di waf caminda cu e turistanan por bay riba tour na in forma mas ordena.

Tambe Minister Oduber a indica cu dentro di poco lo cuminsa cu e embeyecimento di e kioskonan y cu e terminal crucero lo conta cu mas musica y decoracion pa refleha e imagen di nos isla.

"Nos a logra exitosamente restablece nos relacion cu e industria crucero y for di awor en adelante, nos lo sigui fortalece e partnership exitoso aki. Nos meta ta pa establece bishitanan durante henter aña y asina wak Carnival tur siman na nos puerto. E conversacionnan sigur lo continua y mi a spera cu pronto lo por anuncia esaki. Pabien Aruba cu regreso di Carnival Cruise Lines na nos waf", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Atencion, atencion automobilistanan!

ORANJESTAD – Cuerpo Policial kier informa tur hende, specialmente e automobilistanan, cu medidanan di trafico lo ta vigente relaciona cu prome yegada di crucero di Carnival Miracle. E ta mañan for di 8'or di mainta te ora cu e barco sali (probablemente atardi of anochi). E trafico riba L.G. Smith Boulevard lo keda core normal. Ta pidi tur hende tene cuenta cu e cambionan menciona.

E abogado a bisa cu Gobierno no tin confianza mas den Fernos

Gobierno y Baron Investment a cuminsa caso contra Fresnos pa lanta beslag riba Bushiri Hotel









ORANJESTAD – Ayera merdia 1.30 a tuma lugar tratamento di e caso sumario cu Gobierno y Baron Investment a cuminsa contra Fresnos. Gobierno a wordo representa pa mr. Offringa y mr. Oomen. Mientras cu Fresnos, Trusam Group Holding a wordo representa pa mr. D.Kock. Mr. Saade y mr. Kloes a representa Baron Investment. Den sala di Corte tambe tabata presente Simon Arends di minister Oduber. Tambe tabata presente cuater parlamentario di AVP presente pa scucha e caso. Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, redactor di casonan di Corte ta publica e punto di bista di Gobierno y Baron Investment den e articulo aki y den un otro articulo e punto di bista di Fresnos.

BESLAG INHUSTO

Mr. Offringa Gobierno ta di opinion cu e beslag ta inhusto riba Bushiri y ta stroba explotante di hotel di 5 strea. Fresnos ta kere cu entre 2005 y 2007 a keda selecta y cu mester haya opcion y no por para e negoshacion. Gobierno ta di opinion cu e acuerdo cu Fresnos no a keda concretiza y pesey por busca otro. Fresnos no a demostra confianza. E abogado a presenta na Hues documentonan di tur loke a sosode desde 2005 te cu awor. Fresnos a keda selecta hunto cu un partner Sol Media. El a mustra cu nunca e acuerdo a keda concretiza. Na dado momento na 2009 Sol Media a retira debi na situacion mundial. Na Juni 2010, Fresnos a laga pone beslag riba Bushiri. Segun e abogado, ta incomprendibel con Fresnos ta conclui cu tin acuerdo cu Gobierno. E unico cos cu tin ta e erfpacht cu Gobierno a duna pero Fresnos no a cumpli cu e condicionnan stipula y como tal no tin nada.

NO CUMPLI CU CONDICIONNAN

Segun mr. Offringa, Gobierno anterior no a papia solamente riba Bushiri, Fresnos tabata interesa den Hadicurari pa desaroya hotel 5 strea. No a logra e tempo ey. Tambe a papia di waf di container na zona franca. Esaki tampoco a keda concretiza. El a mustra cu a keda palabra cu Fresnos lo mester haci un investigacion di beach y costa pa mira con lo drecha esaki teniendo cuenta cu e waf di container cu Gobierno kier bin cune na Barcadera. Fresnos, apesar di tabata sa di esaki, cada vez ta bin riba esaki. Pa Fresnos tabata kier claridad riba esaki y ta para riba cu e estudio di beach y costa no ta mara na proyecto Bushiri. Segun e abogado, esaki ta mustra claramente cu Fresnos tabata blo bira cos y na dado momento tur cos a manera para plat te na November 2007. Na dado momento Fresnos a presenta un proyecto completamente diferente di loke tabata planea pa Bushiri Hotel. Minister Briesen a topa cu Fresnos na Madrid y a papia cu Fresnos riba e waf di container y cu lo bay reconstrui henter e aerea di Bushiri y waf. E minister a bisa Fresnos cu ta spera di lo por tin continuidad. Nada mas sosode. Na 2008, Fresnos ta acerca Aruba Ports Authority pa un combersacion di orientacion. Fresnos a realisa cu henter e area no ta cay bou Gobierno sino APA. Na 2009 minister a manda Fresnos carta pa sigui negosha pero no a tende nada mas. E abogado a remarca cu no ta berdad cu Fresnos a dicidi di warda te ora gobierno nobo sinta pa asina sigui cu negoshacion pa proyecto Bushiri. Desde 2006 no a sosode nada cu Bushiri Hotel y na final 2009 e situacion no a cambia. El a bisa cu 7 December 2009 Gobierno manda Fresnos carta cu door cu no a cumpli cu palabracionnan stipula e acuerdo no tin validez mas. Abogado mr. Sjiem Fat a intermedia pero nada a sosode y Juni 2010, Fresnos a pone beslag. Gobierno ta di opinion cu beslag ta inhusto. E ta haya e demanda pa haya erfpacht no tin base ya cu Fresnos nunca a cumpli cu e condicionnan. Fresnos tabata kier un cantidad di garantia y Gobierno no por a duna ningun garantia. Gobierno ta sinti cu no tin confianza den Fresnos ya cu no a mustra seriedad y pesey ta haya cu por termina e acuerdo. No tabatin corespondencianan serio. No tin mapanan di disenjo. Tin un concepto di acuerdo di entendimento pero esaki no a keda firma. E abogado a senjala cu den temporada di campanja, na September 2009, a bin cu e documento aki. Tabata bisto cu e gobierno lo no keda mas. Na ultimo momento Gobierno anterior a firma un cantidad di acuerdonan. El a menciona mail di abogado mr. Hendrik Croes pa Fresnos. E abogado a remarca cu e no sa cual partido e ta representa.

ATIA na Januari 2009 a manda carta na grupo Trusam cu no por haci nada cu waf pasobra no ta Gobierno ta dicidi sino APA. E abogado ta haya cu mester considera cu aki Trusam a wordo avisa cu no por haci nada cu tereno di waf. Fresnos a usa e medio mas severo pa pone gobierno bou presion. Haya cu mester lanta e beslag. Fresnos a demanda 100 mil florin of firma e acuerdo di entendimento. Tambe el a demanda pa ordena Gobierno pa sigui negosha cu Fresnos. E abogado ta haya cu Hues no por bay obliga Gobierno pa firma un acuerdo cu ta dudoso. Ademas tin e situacion cu APA no kier sigui cu e proyecto y tambe Sol Media a hala atras. E ta haya cu mester kita e beslag. Fresnos no a cumpli cu coondicionnan y mirando e tempo cu a pasa, ta motibonan cu ta hustifica postura di Gobierno cu kier un otro operador di hotel. Ademas Gobierno ta den proceso di negoshacion cu un otro partido cu si ta cumpli cu e plannan di maneho di Gobierno.

Mr. Saade a bisa Hues cu dia 22 Januari 2010, compania Baron Invesment mustra interesa pa cumpra Bushiri Hotel. Na Maart 2010 e compania a confirma di lo cumpli cu condicionnan stipula pa Gobierno. A entrega plan financiero y disenjo a base di e investigacion ultimo riba e tereno. E plan no ta encera un time share y tampoco all inclusive. Gobierno a bisa cu lo bay firma acuerdo cu e compania y e mandatario a anuncia esaki den un conferencia di prensa. Si beslag no wordo lanta, compania no por realisa e proyecto. Nan ta demanda pa lanta e beslag. Hues a propone pa partidonan sinta na mesa toch y mira si por yega na palabracion. Si no por yega na palabracion, dia 4 di November por spera sentencia.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Segun Abogado mr. David Kock

Ta e Gobierno actual a tuma postura di 180 grado di stop tur cos cu Fresnos

Fresnos no tin culpa cu tur cos a tranca



Abogado mr. David Kock

ORANJESTAD – Ayera merdia 1.30 a tuma lugar tratamento di e caso sumario cu Gobierno y Baron Investment a cuminsa contra Fresnos. Gobierno a wordo representa pa mr. Offringa y mr. Oomen. Mientras cu Fresnos, Trusam Group Holding a wordo representa pa mr. D.Kock. Mr. Saade y mr. Kloes a representa Baron Investment.

Den sala di Corte tambe tabata presente Simon Arends di minister Oduber. Tambe tabata presente cuater parlamentario di AVP presente pa scucha e caso. Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, redactor di casonan di Corte ta publica e punto di bista di Fresnos y den un otro articulo ta publica e punto di bista di Gobierno y Baron Investment.

TA GOBIERNO MES A TRANCA TUR COS

Abogado mr. Kock a bisa Hues cu e situacion ta diferente di loke e abogadonan a presenta. Gobierno a manda acuerdo erfpacht pa Fresnos pero no a firma esaki. Door cu 30 dia a pasa, no ta motibo pa bisa cu acuerdo a caduca.

El a mustra cu a base di ley mester tin desconfianza y situacionnan cu a presenta pa por termina un acuerdo. Apesar cu e periodo a pasa cu Gobierno no a cumpli, toch entre partidonan a keda negosha. Ta di parti di Gobierno no a entrega e acuerdo na tempo manera ta para den e acuerdo. Na December 2006 a manda esaki cual a surpasa e periodo stipula den acuerdo. El a sigui bisa cu na Februari 2008, Gobierno y Fresnos a papia riba investigacion di beach y costa.

Esaki ta di parti di Gobierno. Ambos partido a expresa nan preocupacion riba periodo cu e transcuri. Sinembargo a sigui negosha cu ta mustra cu kier establece un lazo di confianza. Di ningun partido a manda senjal cu lo tin desconfianza. Na 2008, Gobierno mes ta bisa cu asina keda cla cu e traspaso di waf, lo bay cuminsa cu proyecto Bushiri pa un hotel di 5 strea. Minister Briesen a papia cu Trusam a gana e proyecto di waf y ta wardando riba e traspaso di waf.
For di e tempo ey caba ta papia riba converti e hotel den 5 strea. Gobierno a bay di acuerdo pa expande e proyecto di Bushri. Ta logico cu esaki ta rekeri mas negoshacion. E hecho cu e periodo di erfpacht na 2007 a transcuri, no ta motibo cu acuerdo a caba.

COMPANIA DESCUALIFICA AWOR TA BEK

El a cuestiona e hecho cu Gobierno lo a instala un comision di evaluacion e anja aki riba e proyecto Bushiri. E ta haya cu tabata na su lugar pa notifica Fresnos. Baron a wordo acerca, siendo cu e tabata na di dos lugar den e seleccion. Na 2006, Baron a wordo descualifica y a wordo notifica door di Gobierno. Awor diripiente e ta wordo acerca como e di dos selecta pa e proyecto. Fresnos no ta di acuerdo cu awor e ta bira victima di esaki.

Proyectonan di e caliber aki ta exigi tempo y no ta asina cu tempo a transcuri. No por acusa Fresnos di cu tempo a transcuri. Gobierno mes a bisa cu e periodo di mudamento di waf lo tuma tempo y ta hustamente door di esaki cos a para. Gobierno a sigui negosha cu Fresnos y no ta asina cu no tabata cumpli cu e schedule.

E palabracion entre partidonan tabata den estado avanza y no por a caba esaki sin mas. Sol Media no a distancia su mes manera abogadonan di Gobierno ta pretende. Nan ta papia di ta considera di para un rato. Sinembargo a sigui cu e proyecto. Un di e partidonan ta ehecuta e proyecto mientras cu e otro ta bay maneha e proyecto. Nas April 2009, Gobierno a pidi disculpa cu a warda asina tanto na Tusnam. Gobierno a bisa cu e motibo cu a tarda di comunica cu Tusnam ta pasobra ta preparando e mudamento di waf di container y cu lo bay sigui cu proyecto Bushiri. Tambe a papia cu lo bay reuni cu Fresnos y APA pa mira con lo bay acomoda proyecto 5 strea cu e tereno.

TA GOBIERNO TIN CULPA Y NO FRESNOS

Tabatin intercambio di mail entre abogado di Gobierno y Fresnos. Ta Gobierno a envolvi APA den acuerdo nobo pa cu Bushiri den cual ta envolvi Sol Media, Fresnos y Tusnam. Desde 2005 tin negoshacionnan andando y desde e tempo ey partidonan tabata sa cu no por desaroya un hotel di 5 strea banda di un waf di container. Tin acuerdo cu Sol Media y Tusnam lo desaroya e proyecto Bushiri y henter e costa eynan. Ta e minister anterior a bisa cu ta mihor laga e firmamento di e acuerdo pa e gobierno nobo. Despues a bin un desacuerdo entre APA y Gobierno pa cu e acuerdo. Esey no ta problema di Fresnos sino problema entre Gobierno y APA. Diripiente tabatin un cambio di 180 grado di posicion di Gobierno pa cu proyecto Bushiri. E minister actual na December 2009 ta para e contract. Gobierno ta pretende cu desde 2007 nada a sosode y ta hustifica cu por para e contract. Gobierno a cuminsa negosha cu tercera y Fresnos ta core peliger di perde proyecto.

Ta pesey Fresnos a laga pone beslag pa asina garantiza cu no ta perde e proyecto. E abogado no ta haya cu den un caso sumario lo por atende lanta beslag. Mester tene cuenta cu interes di partidonan. E interesnan cu Fresnos ta pisa mas. Fresnos ta haya cu e tin demanda contra Gobierno.

E ta haya cu Gobierno ta menciona 5 miyon dollar como garantia cu Fresnos mester paga pero no ta substancia esaki. Na ultimo momento Gobierno ta bin cu e pretexto cu tin cambio di maneho. El a menciona cu Rio ta un compania Spanjo y ta un di e hotelnan cu ta opera mas mihor. E mes ta bin cu su clientenan pa e hotel. Hues a a puntra si entre partidonan lo tin base pa papia. Lo bay papia y aki dos siman esta 4 November lo tin sentencia.

Door cu e ta siguiendo tratamento na Curacao

Caso penal contra Parlamentario Wever posponi

ORANJESTAD – Manera redactor di casonan di Corte a publica, ayera mainta a tuma lugar e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Parlamentario Candelario Wever. E ta wordo acusa cu diferente biaha na December 2007 a tacha nomber di Rudy Lampe door di yam'e pedofile. Abogado mr. Flanegin di Rudy Lampe a presenta hunto cu Rudy Lampe. Abogado mr. Ruiz a defende señor Wever. Ta asina cu Wever mes no a presenta.

PARLAMENTARIO MALO NA CURACAO

Abogado mr. Ruiz a bisa cu Wever no a haya nada y e mes no a haya nada. Ta den Bon Dia Aruba el a lesa esaki. E no a prepara pa e caso. Hues a bisa cu e caso a keda prepara 7 October y manda. Segun abogado, su cliente no a ricibi e citacion. Su cliente ta actualmente na Curacao pa tratamento di radiacion pa cancer. Mr. Ruiz a remarca cu e no ta abogado di e caso penal. El a representa Wever den cantidad di casonan pero no den e caso penal. El a dicidi di presenta pa no persigui señor Wever sin cu el a wordo asisti. El a pidi pa pospone tratamento di e caso.

CASO POSPONI

Fiscal ta haya importante cu Wever ta presente. Hues a puntra abogado mr. Flanegin kico e ta pensa. Mr. Flanegin, despues di a consulta cu señor Rudy Lampe a bisa Hues cu e no tin nada contra e posponemento di e caso pero no kier pa esaki bay tarda hopi mas. Fiscal a remarca cu e proximo occasion lo ta otro aña. Hues a bisa cu no mester specificamente riba un dia di caso penal. Abogado mr. Ruiz a splica cu actualmente Wever ta na Curacao y pa e proximo 4 simannan e lo ta na Curacao. E ta dispuesto pa papia cu señor Wever pa mira si e por bin. Hues a bisa cu e lo aprecia cu Wever por ta presente pa e caso.

Hues a palabra cu Diamars 30 November pa 9'or di mainta lo trata e caso.

Sindicato SINBA a sostene reunion na cuerpo di bombero cu un asistencia pober di miembresia



ORANJESTAD - Ayera sindicato SINBA di cuerpo di bombero a yama un reunion di urgencia cu miembronan di e organisacion sindical y miembronan di e cuerpo di bombero.

Ta un hecho cu e sindicato for di basta luna caba tabata pidi atencion di gobierno riba diferente punto. Tabata kier atencion riba ekipo, uniform, promocion y asina un cantidad di otro punto. Por a corda cu e sindicato a hasta bay te dilanti bestuurskantoor cu autonan di cuerpo di bombero pa haya atencion di Minister Arthur Dowers y a entrega un documento, pero e sindicato ta sinti cu e gobierno no a percura pa atende e asuntonan di e empleadonan.

Ayera Sr. David Rosa como Presidente di SINBA a yama un reunion urgente, pero a Sali decepciona di e reunion. Mientras cu e presidente di e organisacion sindical ta pidi sosten di su propio miembronan pa lucha na bienestar di e miembronan, e miembronan di e sindicato no ta para su tras.

Ora cu a cuminsa cu e reunion ayera na Post Oscar banda di aeropuerto pa trata e diferente puntonan, ta solamente 20 miembro di cuerpo di bombero a haci acto di presencia. Un grupo relativamente chikito pa loke ta trata e sindicato aki.

E presidente di e organisacion a keda hopi disgusta cu e situacion aki y a mustra cu e kier lucha pa e trahadonan, pero si e trahadonan mes no ta preocupa pa drecha nan situacion e no por haci nada. E presidente di sindicato no ta na haltura pakico tabata falta hopi miembro di e sindicato na e reunion en cuestion.

Si tuma nota e ultimo biaha cu tabata tin reunion, ta un grupo grandi a haci acto di presencia, pero e biaha aki nada. un reunion cu a cuminsa alrededor di 9:30 di mainta a caba den menos cu un 1ora cu e la cuminsa, paso practicamente no por a discuti nada. a trata di haya Sr. David Rosa despues di e encuentro aki, pero e la bandona e post mesora despues di e reunion y ambos number di cellular di dje tabata cera henter dia, pues no tabata alcansabel.

Pero nos ta spera pronto di tende kico ta su decision riba e asunto aki y con e tin pensa di haya atencion di gobierno pa cu e preocupacion cu ta reina den e caso aki bou di sindicato.

Homber a core pa su bida

NOORD—Diaranson 1.30 di madruga, e homber E.M. naci na Aruba di 28 aña ta bay warda di Shaba y ta busca ayudo. E ta bisa polis cu el a haya problema serio cu e homber J.P. naci na Aruba di 25 aña na un highrise hotel. E ta bisa polis cu el mester a core bay na pia y laga su auto atras.

Despues el a bay busca su auto y a bay for di e sitio. Coriendo bayendo pariba, e ta haye confronta un biaha mas cu J.P. e biaha aki el a sere cu su auto. E.M. a bisa cu e mester a haci hopi maniobra pa a sali di su gara y tambe a core pasa auto y hasta paga lus pa e por a scapa di J.P. E problema ta cu J.P. actualmente tin relacion cu e muhe S.C. naci na Corsow di 29 aña, kende ta ex amiga di E.M.

+++

Habitante ta haya su auto susha cu sushi humano

CATIRI—Diaranson 8.30 di mainta, polisnan di Noord ta bay na un cas na Catiri, naunda un habitante tin algo di conta nan. Na yegada polis a wordo enfrenta cu un auto tur su windshield sushi na sushi humano.

E habitante e señora M.J. naci na Hulanda di 45 aña a bisa polis cu el a lanta mainta y a haya su Honda blou tur su windshield hunta na sushi. E ta sospecha cu ta e muhe S.E., kende ta ex casa di su amigo a haci'e, como cu den pasado caba el a yega di causa destruccion na su cas. M.J. a duna polis number di telefon di S.E, pa nan yame y papia cune.

+++

Pareha den divorcio cu hopi problema

ROOI AFO—Diaranson 9.50, polisnan ta bay na Rooi Afo, pa un problema entre pareha cu maltrato y destruccion. Na yegada polis ta papia cu e homber T.J., kende ta bisa polis cu e tin problema cu su casa W.J, cu kende e ta den proceso di divorcio.

E homber ta bisa cu continuamente nan tin problema cu otro. Polis a papia cu e muhe y e ta bisa cu e homber a tene na su man duro y el a defende su mes di morde e homber na su brasa. E homber a lague bay y a grita core bay. E muhe a rabia y a coy un piedra y a pase dor di e windshield di e pickup di e homber.

Departamento di Asunto Personal y P&O Justitie lo ta cera

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Personal y P&O Justitie lo ta cera for di 22 pa 29 di october proximo relaciona cu mudamento. Entrante dialuna 1 di november e personal di e departamentonan menciona ta brinda nan servicio for di un solo oficina situa na L.G. Smith Boulevard 172, ex oficina di direccion di Turismo.

Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e mudamento y den caso cu tin documento pa entrega pa haci esaki via e oficina di BID pa evita cu e documentonan por perde.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

PARTICIPACION

Pa por bini na remarke pa naturalisacion, entrante 1 di januari 2011 lo mester haci e examen di naturalisacion tanto na Papiamento como na Hulandes. Esaki ta consecuencia di un cambio den e 'Rijkswet op het Nederlanderschap'.

Pa motibo di e cambio menciona, ta premira cu den luna di december 2010, Gabinete di Gobernador lo ricibi masha hopi peticion pa naturalisacion.

Pa bon maneho di e proceso di peticion ta haci un yamada na tur persona, cu tin un 'Certificaat Naturalisatietoets' caba y ademas ta cumpli cu tur otro condicion pa naturalisacion, pa pasa prome cu **1 di December 2010** pa entrega nan peticion pa naturalisacion.

Pa mas informacion por bishita www.kabga.aw of yama departamento di Asuntonan Consular di Gabinete di Gobernador na tel. 583-4445.



Parlamentario Rene Herdé (AVP)

"E toeslag riba salario di trahadonan ta liber di impuesto"

ORANJESTAD - Un di e metanan di gobierno di AVP ta e ayudo na esnan cu entradanan mas abou den nos comunidad, pa compensa pa aumento di costo di bida den e añanan cu a pasa y pa yuda nan no cay mas atras den e tempo dificil aki di crisis economico cu henter mundo ta pasando aden, asina lider di fraccion di AVP sr. Rene Herdé ta indica den su comunicado di prensa.

E parlamentario ta sigui bisa cu pa logra e meta aki gobierno a kita e prome mita di e BBO cu a causa un aumento grandi den costo di bida. A propone pa yuda e mamanan soltera y sigura cu nan yiunan no keda sin bay scol, door di introduci e "schoolkinderen toelage" di 100 florin pa luna. Y a cuminsa baha gasto di gobierno pa usa e placa di pueblo mas responsabel.

Durante di e Dialogo Social a trece dilanti e necesidad pa yuda esnan mas vulnerabel y sigura cu nan no bay mas atras den e tempo dificil cu nos ta aden. Den e dialogo social a studia diferente proposicion pa yuda e grupo di famianan aki den nos comunidad a corto y largo plazo. Pa yuda nan a corto plaso a scoge pa aumenta e ayudo pa muchanan sigui bai scol cu 100 florin mas. Entrante prome di januari 2011 e lo bira 200 florin! Y lo introduci un "toeslag" nobo pa esnan cu un entrada te cu 2500 florin pa luna. E "toeslag" ("suma ariba e salario") aki yama e "reparatie toeslag". E suma aki cu trahadonan lo haña ariba nan salario ta otro forma cu lo yuda esnan cu e salario minimo te cu un salario di 2500 florin directamente. Nan ta haya e placa aki den nan salario o popularmente bisa "den nan man." Y pa sigura cu e trahadonan y nan famia haña e placa aki completamente, a dicidi cu e suma aki lo ta liber di impuesto! Kier men cu e trahadonan cu haya e suma aki ariba di loke nan ta gaña caba, no ta paga belasting riba e suma aki! Y si ya caba nan no tabata paga belasting riba nan entrada, awor tampoco nan lo paga belasting, pasobra riba e suma di e toeslag tampoco ta paga belasting!

Rene Herdé: "Ta logico cu e suma adicional aki ta liber di impuesto, si no e lo ta contrario na e meta cu nos y esnan den e dialogo social kier logra. Esta pa yuda esnan cu un entrada abou cubri nan gastonan. Door di e aumento di costo di bida e salario den hopi famia no ta yega pa cubri e costonan. E suma adicional aki lo yuda. Pero pa ta sigur cu e trahadonan haya e suma manera ta e intenciona, nan mester haye sin cu ta kita nada di dje. Y pesey e suma adicional aki lo ta liber di belasting."



Parlamentario Rene Herdé

Buki nobo 'Jorans moordmysteries,' negativo riba Aruba, te hasta prome cu desaparicion di Natalee Holloway

Escritornan John van den Heuvel y Bert Huisjes ta pinta un Minister di Husticia vengativo y cu rabia contra Jan van der Straaten y Hulandesnan

ORANJESTAD---Tin storianan menos bunita di asuntonan interno policial den e buki nobo di periodista investigativo Hulandes John van den Heuvel, esta 'Joran's moordmysteries.' E buki ya caba a haya hopi atencion rond mundo. E escritor, kende a skirbi e buki hunto cu Bert Huisjes tabata e unico pa entrevista tanto Joran van der Sloot y su mama, despues di e asesinato di Stephany Flores na Peru.

Segun van den Heuvel y Huisjes, nan buki ta contene hechonan te awor desconoci den e caso penal contra Joran van der Sloot, tanto paloke ta e caso di desaparicion di Natalee Holloway y tambe e asesinato di Flores.

Van den Heuvel ta considera un competido fuerte di Peter R. De Vries. E ex agente policial ta reconoci pa su relatonan profundo den casonan di criminalidad pisa na Hulanda y su bukinan hopi biaha ta riba e lista di esnan miho bend'i na Hulanda. Van den Heuvel tambe a yega di skirbi un buki hopi negativo contra Aruba y famianan na Aruba (y tambe na Corsow), titula 'Sneeuw over Curaçao.' Den e buki aki, cu a aparece na 2005, e mesun aña cu Natalee Holloway a desaparece na Aruba, van den Heuvel ta conta di e forma con mafia Colombiano (taba)tin Antias Hulandes y Aruba den nan gara y con nan tabata organiza e contrabanda di droga via contactonan na Corsow, St. Maarten y Aruba. Mas ainda, van den Heuvel a bisa den su buki con e labamento di placa lo tabata sosode y cu polis y husticia no tabatin forma pa contraaresta e actividad criminal aki. Particularmente pa motibo cu autoridadnan hudicial local tabata mas bien den guera cu nan coleganan Hulandes, y esaki tabata evita un acercamento efectivo contra e criminalnan di droga, cu mas bien a haci e paisnan di Antias e tempo ey, y Aruba, un paraiso pa mafia di droga.

Den su buki nobo, un biaha mas van den Heuvel ta ataca autoridadnan Arubiano. Es mas, e ta conta con malo e relacion tabata entre e Minister di Husticia na 2001, esta Rudy Croes y hefe di polis e tempo ey, sr. Jan van der Straaten. Van den Heuvel y Huisjes a bisa cu cuater aña prome cu desaparicion di Natalee, e relacion entre van der Straaten y Croes a empeora dramaticamente, particularmente ora cu Croes a lanta su propio unidad, Warda Nos Costa. WNC lo a lanta pa gara ilegalnan y saca nan for di Aruba. Van den Heuvel ta skirbi cu e tempo ey Jan van der Straaten tabata disgusta con WNC tabata trata te hasta muchanan, cu no tabata protegi pa e 'accion di limpiesa' di Rudy Croes y a considera e accionnan di locual a yama 'polis priva' di e Minister como un grupo estilo Chavista. Un sorto di servicio secreto cu na final mester a percura pa core cu Hulandesnan di e isla, segun e escritornan.

Na 2002, Croes a tuma pasonan cu ta demostra cu e no kier ni mantene e impresion di un cooperacion fructifero cu Cuerpo Policial di Aruba, y a introduci un plan di maneho cu ta encera cu mando policial mester ta Arubiano, y mesora a tuma paso. Riba 16 di Januari 2003, Croes, e buki ta conta, a manda un carta pa Jan van der Straaten unda e ta kita tur poder for di e hefe di polis, y segun van den Heuvel y Huisjes, a nombra un amigo politico di Rudy Croes como hefe di polis na Aruba. Gobierno Hulandes a rabia cu e desaroyonan y e actuacion di e Minister Arubiano y e Minister Hulandes e tempo ey, Johan Remkes (di VVD y kende tin hopi tempo ta boga pa Aruba sali for di Reino Hulandes) a rabia enormemente y a percura cu Jan van der Straaten keda den su posicion. Pero, e buki ta conta cu for di e momento ey van der Straaten tabata considera un enemigo di Minister, cu a empeora algun luna prome cu desaparicion di Natalee Holloway, ora cu recherche a detecta cu for di bestuurskantoor tabatin menazanan ta sali contra un ciudadano. Pa motibo di e sensibilidad politico van der Straaten lo a pone un unidad special traha riba e caso, cu tabata mester di aprobacion di Ministerio Publico prome cu ehecuta aresto. Ministerio Publico e tempo ey a pone como condicion cu e sospechosonan mester presenta prome na warda di polis. Sinembargo, un hende a lek intencionnan pa e aresto y te hasta e miembronan di e unidad a haya menaza y esaki lo tabata e ultimo gota pa van der Straaten. No a yama e sospechosonan na warda di polis, sino na nan trabou, cu ta bestuurskantoor y nan a keda aresta. Como reaccion Minister Croes a kita Jan van de Straaten for di trabou y a purba duna straf disciplinario na e miembronan di cuerpo di recherche cu tabata envolvi den e investigacion aki.

Den otro palabra, e buki 'Jorans moordmysteries,' ta enfoca no solamente riba Joran, pero ta pone henter e (hi)storia di Aruba prome cu e desaparicion di Natalee Holloway den luz hopi negativo.

Parlamentario Sra. Marisol Lopes Tromp

Despues di un aña di gobernacion ainda gabinete Mike Eman I no a realisa nada

Tur proyecto ta di gobierno anterior

ORANJESTAD – Practicamente un aña di gobernacion a transcuri y e gobierno actual no a logra nada. mas bien a bin ta traha riba proyectonan di e gobierno di MEP y a sinta organisa cantidad id conferencia sin percura pa maneho y ehecucion di proyectonan pa stimula economia di e pais aki.

Parlamentario Marisol Lopes Tromp di Fraccion di MEP ta sinti cu tin cosnan den e gobierno aki cu no ta cana completamente na nan agrado. Te ainda Sra. Marisol Lopes Tromp no a mira nada cu e gobierno aki a bin ta haci pa cu maneho. Practicamente tur cos cu e gobierno aki a bin ta implementa, ta basa riba maneho di e gobierno anterior. A mira cu ta papia di inversion den enseñansa, practicamente tur e inversionnan tumando luga den enseñansa awe, ta inversionnan cu e gobierno anterior a laga atras cla caba y tabata den ehecucion.

Awe e gobierno ta bin dilanti y ta papia di e proyecto di mehoracion di centro di ciudad. Ta haci comosifuera ta un proyecto cu e gobierno di Gabinete Eman tabata completamente di acuerdo cune. E miembro di Parlamento a pone enfasis riba e punto cu hasta den pasado e integrantenan di AVP a hasta pone cadena pa sera caya principal. Awor aki esaki ta bira e curason di e gobernacion di e gobierno aki. Renobacion di Centro di Ciudad ta bira topico central, mientras nan a protesta contra di e proyecto aki. A bisa cu e proyecto aki no tin prioridad, pero mester duna enseñansa prioridad.

Awe ta mira cu e placa di enseñansa di loke ta FDA, a kita miyones di dje y a keda poni pa renobacion di centro di ciudad. Por mira otro proyectonan manera Maria College ta kedando cla, cu ta un proyecto cu e aumentonan a trece dilanti cu nan ta haya importante pa renoba. E tempo ey nan a acudi na bestuurskantoor pa pidi atencion pa e situacion di e scol. E tempo ey a dicidi di duna Maria College y tambe La Salle College prioridad pa wordo renoba. Awor aki Maria College ta kedando cla y si tur cos bay manera palabra. Despues di e renobacion aki mester sigui La Salle College. Pues ta proyectonan cu gobierno di MEP a laga cla pa e gobierno aki.

Asina tambe tin mas proyecto cu tabata bou di gobernacion di MEP a tuma luga. Ta mira tambe e centro di cuida San Nicolas cu ta un proyecto cu ayudo di FDA a pone enfasis riba e grandi nan, cu tambe ta kedando cla. Tambe e careteranan cu ta wordo haci, tur ta decision di tempo di gabinete Oduber y ta wordo ehecuta cu fondo cu e gobierno anterior a laga atras pa ehecuta e proyectonan aki, cu ta fondonan di infrastructura pa cu e trabounan aki.

Sra. Marisol Lopes Tromp a bisa cu despues di un aña di gobernacion di gobierno di AVP, e no ta mira nada nobo di e gobierno aki cu ta kedando cla despues di un aña di gobernacion. Despues di un aña di gobierno di MEP, ya caba tabata haci apertura di casnan social na Cura Cabay. Awor aki loke ta wak ta boramento ey cobamento tur caminda y no ta mira proyectonan cu ta sali. Mas bien tin hopi hende preocupa den e sector di construccion, paso gobierno ta prefera di duna e trabounan aki mas bien na companianan di exterior.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **25 oktober 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Salinja Cerca 49**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Hoben ta bula bentana pa bay fiesta di pre Halloween

NOORD—Diamars 00.49, polis riba patruya na Tanki Flip, ta mira un mucha muhe para bou di un palo bisti na preto. Polis ta para y ta puntre unda e ta bay, el a bisa polis cu e ta bay un pre Halloween party. E no tabatin identificacion hunto cune, pero a bisa polis cu e tin 17 aña. Pa evita cualkier cos, polis a hibe su cas. Na cas a resulta cu e mama no sa cu e yiu ta pafo, el a bula bentana pa bay e fiesta. E ta bisa cu un mucha homber cu yam F.C. hunto cu cuatro otro persona lo mester a pasa buske. E ta esun di mas hoben.

+++

Control riba velocidad halto

ORANJESTAD—Diamars polis di Trafico a bay controla riba Sasaki, pa chofernan cu ta surpasa e velocidad maximo. Nan a para tres persona cu e core mas di shen kilometer. R.C. naci na Aruba di 41 aña a core 105 km, J.G. naci na Hulanda di 33 aña tabata bay cu un velocidad di 110km, y J.B. naci na Aruba di 36 aña, tabata bula cu 130 km. Segun ley, personanan cu surpasa 130km pa ora ta perde nan rijbewijs mesora pa un of dos luna.

+++

Despues di a duna luga pa keda

Homber kier pa choller femenino bandona su cas

PARKIETENBOS—Diamars 7.15 di anochi, e homber G, ta yama warda di polis y ta pidi asistencia. E ta bisa polis cu el a duna e choller muhe M, un luga pa e keda, como cu Centro no kier pa e keda eyden y e no tin otro luga pa e bay. Pero awor M, no kier tende di dje, y e kier pa e bay. Polis a mustre cu e no por sake asina. Polis a yama e mentor di e choller, kende a bisanan pa hibe na cas di su ruman muhe, pero eynan tampoco e tabata bonbini. Al fin polis a bisa G, pa purba toch yama e centro, mira sin nan por tuma.

Play the game. Let's have fun.

FUNPOLY

COLLECT THE CARDS AND WIN!

3 CHENS PA GANA!

1 PREMIONAN INSTANTANEO Haci compras na cualkier Fun-partner participante, swipe bo carchi di Fun Miles y ricibi carchinan di Funopoly! Habri esakinan di biaha y bo tin chens di gana premionan instantaneo; for di ice-cream te photoframe digital y di kadobon te herment profesional!

2 PREMIONAN DI COLOR Colecciona tur e carchinan di un color pa gana premionan espectacular manera un 'home theater set', ticket pa Miami of hasta 250.000 Fun Miles! E premionan aki ta limita: esnan cu entrega promer na Fun Miles na Dakota Shopping Paradise ta bebe awa limpi!

3 E PREMIO MAYO Nos ta rifa mey miyon Fun Miles! Plak 2 carchi di 5 diferente color riba e borchi di wega* y entrega esakinan na Kooyman Dakota, Kooyman Cura Cabay, Valero St. Cruz, Lucky Nrs. 1 di Big Wheel Lottery (Hendrikstraat) of na Fun Miles na Dakota Shopping Paradise.

500.000 FUN MILES

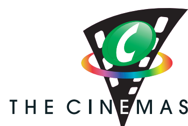
Mas Informacion?
Yama 588 9947 of bishita **www.funmiles.net** pa reglanan di wega y condicionnan di e campaña. E campaña ta valido te 15 di januari 2011.

** Por haña borchi di wega di Funopoly serca tur empresa participante tanten cu tin na stock.*









Aldo Travel • Aruba Trading • Boolchand's • Bright Bakery • Bruna
Checkpoint Color • DA Drogisterij • NAPA Autoparts • Pearle Vision
Thiel Materials • Top 1 Toys • Valero Boulevard • Valero Essoville
Valero Ponton • Valero Sta. Cruz • Video One • Wulfsen & Wulfsen

BON DIA Aruba

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta celebra 20 na Aruba



















PALM BEACH – Ora Hyatt a habri su portanan na Aruba binti aña pasa, e facilidad nobo y elegante a influencia e direccion di e industria turistico. Tabata e lobby unico y habri entre e aspectonan mas notabel. E resort tambe tabatin Aruba su prome piscina "free form" y waterslide. Ruinas del Mar, tabata cubri tres diferente restaurant bao di un daki, y tambe tabata pionero den diseño y estilo culinario. Na fin di 2007, e resort a introduci su renobacion na balor di $22 miyon, cu a inclui un estilo completamente nobo di decoracion pa tur e camber y areanan publico.

Gerencia tambe ta hopi orguyoso di ta e prome resort grandi riba Palm Beach Resort cu a ricibi un EC3 Green Globe Silver Certification pa Esfuersonan Ambiental Extraordinario husga pa e herment Earthcheck, basa riba escrutinio pisa di e consumo di energia, polisa di sostenibilidad y te hasta su poblacion di parha.

Ta un celebracion dobel ya cu e Gerente General nobo, Fred Hoffman, kende tabata Banquet Manager ora e resort a habri na 1990, a tuma e liderazgo for di Susan Santiago, kende tabata e prome Gerente General Femenino di un resort grandi na Palm Beach. Fred tambe ta celebrando su di 20 aniversario cu Hyatt.

Ayera anochi e resort a ofrece un recepcion masha anima rond di su area di pool cu a inclui musica di Tsunami y naturalmente lo miho di e cuminda y bebida cu nan departamento ta produci. Manera e potretnan ta ilustra, tabata un ocasion hopi ameno caminda ehecutivo y empleadonan a comparti cu e diferente invitado consistiendo di cliente y socionan comercial di e resort.

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta extendiendo un serie di oferta special durante e luna aki. Tur dia tin happy hours y prijs special na otro di su diferente restaurant y cafe. Tur hende ta bon bini pa yega y felicita e empleadonan, di cual 60% tin por lo menos 15 aña trahando cu e resort, y varios for di tempo cu Hyatt a ricibi su prome huesped. Pabien na Hyatt Regency Resort y Masha Danki!

BON DIA Aruba

Luna di october ta luna di conscientisacion contra cancer na pecho

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta apoya Mary Joan Foundation

Awe ta tuma luga e evento "Pink Runaway" na Westin Aruba Resort

ORANJESTAD - Diabierna awor Mary Joan Foundation ta organisa e "Pink Runaway" den cual 12 modista lo presenta nan diseñonan pa pashentnan di cancer na pecho. E celebracion di bida lo ta na Westin Aruba Resort y lo cuminsa pa 8'or di anochi. Den e mesun sala lo tin un exposicion di e artista Janine Flanegin "Pink Mama" cu potretnan fabuloso di muhenan cu a haya cancer na pecho.

Minister di Asuntonan Social, Minister Michelle Winklaar tambe lo atende na e evento aki como un forma di sosten na e fundacion y na e trabou valioso cu nan ta haci pa e pashentnan. Pa hopi hende muhe, cancer na pecho ta un experencia devastador. Tin diferente factor cu ta haci e situacion di hende muhenan cu ta sufri di cancer di pecho ainda mas complica. Nos ta bibando den un mundo machista cu ta haci e topico aki riba su mes uno di taboe. E pashent consecuentemente ta haya su mes confronta cu un escasez di informacion riba e tema aki y banda di esey ta experencia un cantidad di dificultad den nos sistema medico.

Coleganan na trabou hopi bes no tin ningun idea tampoco con pa sostene un colega cu ta sufri di e enfermedad aki. Famianan di otro banda ta haya nan mes confronta cu e noticia y tin problema pa busca e miho ayudo posibel. Amigonan cu ta cla pa yuda no sa unda pa cuminsa of con pa cuminsa. Y den caso unda tin un casa of un pareha, situacionnan masha fastioso sa sosode. E hende muhenan cu ta sufri di cancer na pecho como tal ta haya nan mes para dilanti un cantidad di reto intenso nan dilanti. Lamentablemente, anualmente ta detecta mas o menos 70 caso di cancer di pecho na Aruba.

Minister Michelle Winklaar ta orguyoso cu nos tin un instancia manera Mary Joan Foundation cu ta dedica na yuda e pashentnan di cancer na pecho, pero tambe ta yuda un cantidad di sobrevivientenan di e enfermedad aki. Hopi di nan boluntarionan ta precisamente sobrevivientenan cu a experencia e condicionnan medico aki nan mes y a logra surpasa e retonan nan mes. Nan ayudo sin duda ta uno masha valioso mes pa hisa e calidad di cuido y sosten cu e pashent mester. Separa di e ayudo aki, e fundacion a hinca hopi energia y tempo den promove mas conscientisacion y riba dje a organisa un cantidad di eventonan masha exitoso.

Mary Joan Geerman, un señora cu hopi curashi, cu mientras e tabata sufri di cancer di pecho su mes, e tabata dedica un bon parti di su oranan liber na yuda otro hende muhe cu tambe tabata confronta e mesun reto cu ne. E señora Arubiano aki a perde e bataya contra cancer di pecho na aña 2002 y e 4 fundadonan di e fundacion Mary Joan a opta pa nombr'e na su honor pa su esfuersonan humanitario. Fundacion Mary Joan a keda funda oficialmente na aña 2007 y awendia a crece na un fundacion di no menos cu 80 boluntario.

"Un cantidad di pashentnan di cancer di pecho ta sufri den forma silencioso. P'esey mi tin gran aprecio y respet pa tur e boluntarionan di Mary Joan Foundation cu ta saca un man di ayudo pa sostene y pa yuda nan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a finalisa, lagando un invitacion atras pa tur hende atende e evento diabierna awor. Mary Joan Foundation pa continua cu su trabounan y proyectonan cu lo yuda e hende muhe sigui cu su bida diario. Tambe pa conscientisa nos comunidad cu "Detecta Cancer na tempo por salba bo bida".



Gezaghebber Glenn Thodé a ricibi cuadra di su mes traha pa artista Arubiano Gustave Nouel

Nouel actualmente ta preparando un buki di pintura inspira pa Bonaire

ORANJESTAD - Un bishita di cortesia na Gezaghebber Glenn Thodé, e pintor Arubiano Gustave Nouel (www.nouel.net) a haci, y e artista a entrega un pintura den acrylic di e mandatario dilanti di Goto Meer, cu a inspira e pintor.

Na Boneiro, Nouel actualmente ta preparando un buki di pintura inspira pa Bonaire.

Exposicion 'Reino Hulandes, Union Den Diversidad' na Kas di Arte, organisa pa Jackie Bernabela di Kas di Arte y Skal, relaciona cu e fecha di 10 di october 2010 y cambionan di structura estatal por ser mira te dia 30 di october di 6 pm te 9 pm, tur dia menos diadomingo.



Gustave Nouel cu recientemente a gana e premio nacional nobo di pintamento di potret 'In the Picture 2010-2011' na Atelierplein, y na Boneiro hunto cu otro artistanan for di tur parti di nos Reino ta participa na e exposicion di Kas di Arte cu a bira realidad danki na cooperacion di Mondriaan Stiching, Fundashon Wega di nomber Boneiro y Belmar apartments.

Nouel cu ta consehero artistico di e fundacion Art Promotion International a keda Boneiro algun dia extra, pa papia riba proyectonan di Art Promotion International cu diputado James Kroon y hefe di SKAL Hubert Vis. Tambe Nouel a haci contacto cu Rijksdienst Caribisch Nederland, pa e exposicion 'RONDOM ORANJE', cu API a ofrece na tur gemeente Hulandes y na resto di nos Reino.

Nouel tambe ta interesa pa participa como artista den e proyecto di Corinne y Germaine Hernandez. E rumannan kier inverti den un Mega Eco-proyecto na Boneiru. E proyecto ta incluso turismo, enseñanza, cultura, historia, arte y gastronomia, tur den e estilo colonial. E parke ta habri pa hende local y no solamente pa turista. Raymundo Saleh tambe ta apoyando e bario cultural.

E Eco-proyecto hunto cu e parti artistico di Art Promotion International lo pone Boneiro riba e mapa internacional



Remitido

Dos maestro sin trabao na Maria College

Centenares di alumno bou palo sin les!!

Dialuna atardi soprendentemente e team di docente di Maria College ta haya e informacion cu SKOA a termina contracto di 2 colega, un di Papiamento y e otro di PV (persoonlijke vorming) per direct, pues for di 19 di october nan no por duna les mas. Segun SKOA ta riba instruccion di Inspeccion di Enseñansa lo mester a termina e tarea di e docentenan aki, pasobra Inspeccion no lo bay duna dispensacion mas !! Ta Inspeccion ta duna dispensacion of ta minister di Enseñansa ?? Ta con SKOA no a acudi na Inspeccion prome of miho bisa ta con bini a tuma e docentenan den servicio sin regla loke mester a regla prome ?? Ta con por ta posibel cu ta termina cu e docentenan aki asina abrupto ? Ta asina ta manera di un doño di trabou trata su empleadonan ??? Ta con e doño di trabou por neglisha e reglanan y ta e trahado tin cu wordo condena ? Anto, esaki di un fundacion catolico cu tin como meta pa lanta hobennan den bida cristian. Bida cristian ta conta pa e alumno, e docente , pero no pa SKOA ???? Un docente por tende awe cu mañan e no mag di traha mas, ta cua crimen e la comete ? Alumnonan un dia pa otro por wordo priva di enseñansa, sin haya e.o. proefwerk o tarea cu nan a traha bek ?? En todo caso e hecho lamentabel na Maria College ta cu tin 11 klas cu no ta haya e materia PV, mientras cu 9 klas no ta haya Papiamento, mientras cu tur dos materia tin peso den e bevorderingsnormen, pues ta conta pa bay over of no, pues ta haci diferencia den e alumno su resultado final.
Ademas ta bon pa sa cu si e docentenan no mag di duna les, nan cifranan si mag di conta ?? Eigenlijk lo mester declara tur e cifranan di e 2 docentenan aki nulo ya cu e docente no mag di duna les y e ora e alumnonan di klas 1 lo cera e prome trimester sin cifra pa Papiamento y sin cifra pa PV, mientras cu e alumnonan di klas 2 lo no tin cifra pa PV y gran parti tambe lo ta sin cifra di Papiamento.
Na unda e alumno ta central ta keda !! Ta cuanto ora di les e alumnonan ta perdiendo ?? E alumnonan aki di Maria College no tin derecho di enseñansa ??
Y kico lo bay pasa cu e docentenan cu na e momento aki ta dunando materia cu no ta nan experticio, manera docente di scheikunde cu ta duna wiskunde, di biologie cu ta duna N&T, etc., etc.

A corda pa pidi dispensacion pa nan ? Un dia pa otro aki tambe lo por tin sorpresa ??????

Docentenan decepciona y desilusiona

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Parlamentario Sr. Nilo Swaen

Gabinete Mike Eman a pone un presion financiero riba nan mes cu awe nan no por cumpli cu nan obligacionnan

ORANJESTAD – E hecho cu gobierno a stop pago pa materialnan di deporte na scolnan, ta un acto cu ta ser considera hopi devastador pa fraccion di MEP. Ta asina cu gobierno a tuma e decision pa para algun compra di material pa deporte, cu consecuencia cu e scolnan no por haya material pa deporte. Sr. Nilo Swaen a bisa cu tin un gobierno cu loke e la haci te awor aki ta, cu e la kita su entrada sin cu esaki tabata tin efecto riba loke ta e poder di compra di e ciudadano.

Di otro banda tin un gobierno cu ta hunga Sinterklaas cu ta dunando yen di areglo nan, cu na final a firma den un pacto social, cu na final ta gobierno ta esun cu ta bay carga esaki.

Esaki ta nifica cu e deficit financiero di gobierno ta briya dia y dia mas grandi. Esey ta motibo cu te awe no por entrega presupuesto pa 2011. Ta un berguensa cu ta bisa cu awor aki gobierno ta analisando e resultado di e dialogo social. Gobierno a sinta na mes,a a yega na areglonan, sin cu nan tabata sa kico esaki ta bay nifica pa pais Aruba. E realidad ta, cu den analisis di MEP, esaki ta bay nifica deficit di 300 pa 400 miyon florin pa aña. Aruba a core e ultimo 10 aña riba un deficit di mas o menos 85 miyon florin.

Otro realidad ta e cashflow. Tempo a introduci BBO, bayendo den historia, na aña 2001 ora cu MEP a drenta gobierno, practicamente tur fin di luna tabata un dolor di cabes debi na e situacion financiero cu AVP a laga atras, pa gobierno por a paga empleadonan publico. Gobierno a acudi na empresanan estatal pa por a logra paga e locual ta empleado publico. A drecha esaki durante 8 aña, caminda ultimo a ripara cu a sali for di un situacion na 2001, caminda cantidad di caso tabata wordo hiba contra di gobierno e tempo ey, paso no tabata paga comercio, no tabata paga instituto nan durante gobierno di AVP, no ta paga ningun hende. Durante 8 aña di gobernacion di MEP not a ata tin casonan mas contra di gobierno. Tabata paga comercio na ora. Tabata paga salario trempan. Esaki tabata por paso a drecha e situacion financiero, paso tabata tin fondo pa draai e situacion financiero den un pais.

Loke MEP ta premirando actualmente ta, cu pa otro aña 2011, cu e presion financiero ta bay bira grandi. A cuminsa ripara esaki awor caba ora cu scolnan no por haya material di deporte. Mester a corta den esaki, pa pone prioridad otro caminda. Tin biahamento. Tin show di cobamento tur caminda. Conferencia di prensa den hotelnan luho. Ta organisa conferencia di energia y un cantidad di otro conferencia gastando placa. Placa cu tabata destina pa enseñansa. Pa 2011 e situacion aki ta bira pio, ya cu e cashflow ta hopi bou di presion. Lo bay haya situacionnan cu a conoce bou di e gabinete Eman prome cu 2001, caminda cu fin di luna no por paga comercio. No por paga instancianan cu tin cu haya subsidio di gobierno. E presion ey ta manera cu tin baki di awa cu tin candela bou di dje, cu bo no pro domina.

Tur esaki basa riba e hecho cu gobierno di AVP a bay hunga populista durante eleccion. A bende cu BBO ta e desaster grandi di e pueblo aki y ora cu AVP tuma mando ta kite. A kita mitar di esaki y ningun hende a mira e efecto di esaki. Cifranan economico ta cayendo y ta un realidad cu tin cune. Tambe rond di gobierno, ora ta papia di empresanan estatal, unda cu un Postkantoor, un Arubus y otro instancianan cu tambe ta bou di presion financiero, na momento cu nan haya problema financiero, por conta cu e porta cu ta wordo bati na dje, ta esun di gobierno. Esta cu gobierno a haya un situacion sano di e gobierno anterior. Nan ta haciendo fiesta cu e placa cu a haya. Poniendo propiedad completamente otro caminda y MEP ta premira cu loke a mira cu ta kita material di deporte di scolnan, ta bira un situacion hopi mas pio den e añanan dilanti.





Contrario na pasado tabata haci tempo di Antiyas Hulandes

Aworaki Bonaire ta controla su fronteranan mucho mas estricto cu tabata haci prome cu 10-10-10

Varios asunto gubernamental tambe a conoce nan cambionan

KRALENDIJK- Un turista cu yega Bonaire aworaki ta nota cambionan sigur na Bonaire cu ta duna indicacion cu e ta na un isla cu ta wordo manda bou di Hulanda. Tin un chens pues cu e por haya su mes cu un cambio cu e mes lo nota. Esaki pasobra segun gezaghebber di Bonaire Glenn Thode a splica e matutino aki, a palabra cu den principio leynan di imigracion cu ta regarda turismo y registracion di stranheronan, ta tuma e reglanan cu ta conta den Antiyas pa conta pa Bonaire den e constelacion nobo.

Loke si a cambia ta e polis y imigracion pa bira koninklijke marechausee, unda cu a palabra mes momento tambe cu nan lo vigila e reglanan di imigracion un poco mas estricto cu den pasado tabata haci ora cu nan tabata cai bow di Antiyas Hulandes. Tin cu compronde cu esaki cu ta nota mas bien kico e regla ta exactamente y ta mira y ta mantene tambe esnan cu ta bishita Bonaire, na e reglanan aki.

Den pasado tabatin cierto practicanan bow di e regimen di Antiyas Hulandes cu tabata existi simplemente pa motibo cu tabata aplica of keda sin aplica riba nos bishitantenan. Aworaki a cuminsa di nobo, pone e conteo na 0, y ta haci e practica di biaha cu ta mas conforme e regla den e lei, envez di e regla cu tabata existi.

Esnan cu bin Bonaire awe, ta nota mesora cu tin un cambio riba e isla pa loke ta entre otro e uniform nan oficial manera polis, bombero y ambulance. Esaki ta hopi notable ora cu mira entre otro e polisnan uniforma y tambe e vehiculonan cu nan ta core aden. Tur ta muestra nan palpable cu cos a cambia na Bonaire y cu e isla awor ta cai bou di mando directo di Hulanda for di dia 10-10-10.

Segun gezaghebber di Bonaire Glenn Thode den un entrevista exclusivo pa e matutino aki, a mustra cu e uniform Nan no a cambia masha. Pero e insignia nan cu ta mustra cu nan ta un cuerpo di antiyas no tey mas. Aworaki e ta mustra un insignia nobo cu ta mustra cu nan ta pertenece na islanan Bonaire, St Eustatius y Saba. Na hulandes e ta n 'korps Caribisch Nederland" awor y esey bo ta bay mira tambe na douane, imigracion y tambe na diferente servicionan cu a pasa di Antiyas pa esun di Hulanda for di dia 10-10-10.

Como teritorio insular e cambio pa bira entidad publico, masha poco a cambia. Esaki pasobra ta e mesun grupo di hende a keda traha, y en principio ta eynan bo no ta mira cu tabatin un cambio di pais of algo asina pero ta e forma con ta organiza internamente a cambia.

Pa loke ta e cambio di gobierno, gezaghebber y bestuurscollege tambe no a cambia hopi. E ta mesun cos cu antes den sentido cu e pueblo di Bonaire ta scohe e conseho insular cu yama eilandsraad. Antes esaki tabata yama Eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA) cu tabata organiza e gobierno di Bonaire. Awor tin e wet openbare lichamen Bonaire, St Eustatius en Saba. E lei aki ta organiza tres islanan nan gobierno y tin un eilandsraad, esta un gobierno insular, tin un bestuurscollege y tin un gezaghebber.

E bestuurscollege ta bay mesun forma cu anteriormente. E miembronan di e conseho insular ta dicidi den nan mayoria ken ta bira diputado cu lo bay sinta den e bestuurscollege hunto cu e gezaghebber. E gezaghebber tin e mesun autoridad y esnan principal ta cu e ta un entidad di gobierno su mes, pero tambe e ta e presidente di e bestuurscollege esta conseho insular di Bonaire. Esey tambe a keda mescos. Un cos cu a cambia ta cu aworaki e gezaghebber tin cu bisti e asina yama ambtsketen cu ta un onderscheidings keten ora cu ta e presidi e conseho insular di Bonaire.

Cu Henk Kamp como minister den gabinete Mark Rutte

Hans Gerritsen a temporalmente asumi funcion di Rijksvertegenwoordiger di Bes Eilanden

Esaki te ora cu un reemplazante oficial wordo nombra

KRALENDIJK– Cu instalacion di gobierno nobo di Hulanda, a bin un cambio tambe mesora cu e situacion na Bonaire unda cu aki esaki por a wordo sinti na e nivel mas halto mesora. Ta trata aki di e cambio unda cu esun cu tabata presidi e cambionan y supervision di esaki pa Hulanda, den forma di comisario pa BES Eilanden, Henk Kamp diripiente a bira minister pa gabinete Rutte, como minister di e.o. Asuntonan Social.

Esaki a nifica cu e mester a bandona Bonaire pa por a asumi su tarea nobo ya cu pa lei, e no por a haci ambos mas. Y Kamp a scohe ora pa bolbe Hulanda pa asumi su funcion nobo.

Den combersacion cu gezaghebber Thode, e la splica e matutino aki cu tabata na comienzo di 2009, cu como un figura cu mester a bin pa crea e presencia di gobierno di Hulanda na Bonaire, a bin den un funcion cu tabata in oficial y informal cu tabata comisario pa islanan BES. Ora cu e transicion di lei di structura den reino a cambia, den principio a bin un figura formal, ancra den lei, cu yama 'rijksvertegenwoordiger. Den e caso aki Henk Kamp lo a pasa e ora di ta un Comisario, pa a bira e rijksvertegenwoordiger aki. E comisario a prepara henter e organisacion di forma cu e comisario como figura lo a wordo transforma pa e persona aki lo a drenta den e funcion di rijksvertegenwoordiger. Pero manera a keda indica inicialmente, Henk Kamp mes a bira minister na Hulanda cu ta pone cu e mes no por tin e funcion aki.

Aworaki esaki ta pone cu tin cu busca un otro persona pa haci e trabou di rijksvertegenwoordiger. Aworaki cu baymento di Henk Kamp, no tin ningun hende ainda oficialmente apunta pa e funcion aki. Aworaki tin un persona cu temporalmente ta sinta como reemplazante, cu ta den persona di Hans Gerritsen cu ta director Koninkrijks relaties cu lo asumi e funcion temporalmente. A habri e proceso di solicitud pa un asina yama rijksvertegenwoordiger pa e tres islanan aki.

E rumornan cu ex mandatario Camile Eurlings lo ta e persona indica cu lo por reemplaza Henk Kamp, tambe ta conoci pero no ta un hecho. Berdad ta cu Eurlings a cumpra un cas na Bonaire y tin un amor hopi grandi pa e isla aki. Cu esaki lo transforma den un funcion manera esun di rijksvertegenwoordiger, no ta conoci pa Thode aunke cu e ta spera si cu ta un persona di un caliber manera Eurlings, cu tabata minister entre otro Trafico y Comunicacion Hulandes, por haya e funcion aki. Di otro banda ta spera tambe cu un persona na Bonaire mes lo por tin e contacto profesional cu por haci e trabou tambe cu e mesun conocimento y contactonan cu esnan anterior manera Kamp tabatin.

Sindicato TOPA na tur miembronan di APFA:

"Sigur mester kere loke APFA ta bisa"

TABEL VERGELIJKING PENSIOENHOOGTE PVL EN NPR

Schaal (Max) I	Leeftijd datum in dienst	Leeftijd datum overgang PVL naar NPR	Aantal dienstjaren in PVL IV	Opgebouwd PVL pensioen op overgangs-datum	PVL (incl. AOV) nominaal op leeftijd 60 VI	(%)	Ingebrachte PVL in NPR pensioen op overgangs datum	NPR (incl. AOV) nominaal op leeftijd 60 IX	(%)
2: ≤ 28,019	25	40	15	10,330	56,965	102%	10,330	41,484	74%
	30	40	10	5,987	54,325	105%	5,987	35,518	68%
	25	50	25	16,528	41,727	106%	16,528	34,635	88%
2335 pm	30	50	20	13,773	41,727	106%	13,773	32,318	82%
	25	55	30	19,283	35,742	107%	19,283	33,464	101%
	30	60	30	19,283	30,631	109%	19,283	30,631	109%
5: ≤ 40,619	25	40	15	14,975	74,219	92%	14,975	55,648	69%
	30	40	10	9,511	71,590	93%	9,511	48,932	64%
3384 pm	25	50	25	23,961	53,959	94%	23,961	45,078	79%
	30	50	20	19,967	53,959	94%	19,967	41,895	73%
	25	55	30	27,955	46,040	95%	27,955	43,317	90%
	30	60	30	27,955	39,303	97%	27,955	39,303	97%
7: ≤ 52,799	25	40	15	19,465	90,898	87%	19,465	69,340	66%
	30	40	10	11,930	87,654	87%	11,930	60,279	60%
4400 pm	25	50	25	31,145	65,783	88%	31,145	55,173	74%
	30	50	20	25,954	65,783	88%	25,954	51,152	69%
	25	55	30	36,337	55,996	89%	36,337	52,842	84%
	30	60	30	36,337	47,685	90%	36,337	47,685	90%
11: 72,659	25	40	15	26,787	118,093	82%	26,787	91,666	63%
	30	40	10	17,858	118,093	82%	17,858	83,552	58%
6055 pm	25	50	25	42,860	85,063	83%	42,860	71,633	70%
	30	50	20	35,716	85,063	83%	35,716	66,246	65%
	25	55	30	50,004	72,229	84%	50,004	68,372	79%
	30	60	30	50,004	61,352	84%	50,004	61,352	84%
13: 83,699	25	40	15	30,857	133,211	80%	30,857	104,077	63%
	30	40	10	20,571	133,211	80%	20,571	94,807	57%
6975 pm	25	50	25	49,372	95,780	81%	49,372	80,784	68%
	30	50	20	41,142	95,780	81%	41,142	74,637	63%
	25	55	30	57,602	81,252	82%	57,602	77,005	78%
	30	60	30	57,602	68,950	82%	57,602	68,950	82%

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa, sindicato TOPA ta reacciona riba algun articulonan cu a Sali publica recientemente den nan direccion, relaciona cu e posicion cu TOPA a adopta encuanto e Dialogo Social y e protocol cu a keda firma. Sindicato TOPA ta manda e comunicado aki, y e dos tabla cu nos ta publica cune. TOPA su comunicado ta bisa asina: Sindicato TOPA ta mustra awor, ta kende ta papia e berdad. TOPA a tuma bon nota cu tur locual e la trece di buena fe, na conocemento di e miembronan di APFA, ta wordo troci y/o bira di tur manera. Ta ser bisa entre otro cu e cifranan di TOPA ta coy loco, TOPA no sa di kico e ta papia, cu TOPA ta ignorante, en fin tur clase di calumnia contra TOPA.

Como reaccion TOPA awor ta solamente trece e cifranan di APFA mes, pa cada ken wak pa nan mes di unda e "golpi" ta bin y con nan ta para ora nan cumpli 60 aña. Tuma bon nota, cu locual ta ser presenta awe no ta cifranan inventa pa TOPA. E ambtenaar wak awor, si ta sigui kere gobierno, SIMAR, FTA, SdU, SEPPA y tur otro sindicatonan cu a firma e protocol bilateral.

TOPA ta mustra awe e tabel "VERGELIJKING PENSIOENHOOGTE PVL EN NPR" cual netamente ta di e presentacion cu APFA ta duna, na tur hende y departamentonan. Aki por wak pa clarificacion con TOPA a pone circulonan na e puntonan di mas atencion. Sindicato TOPA kier accentua cu e no a haci ningun cambio den e cifranan. Pa esnan cu tin e presentacion completo di APFA, nan por verifica, cu esaki ta e slide no. 19 di e presentacion di APFA. Pa sigui al caso TOPA ta apunta consecuentemente como lo mas importante e kolomnan 1, 4, 6 y 9. Cualnan respectivamente nos a marca cu "romeinse cijfer I, IV, VI y IX". Den kolom I, tin e salarionan pa aña. Den un circulo nos ta mustra y pone esaki pa luna. Den kolom IV, tin poni e cantidad di añanan di servicio, awe na aña 2010, den gobierno y aportando cabalmente e fondo di APFA (areglo PVL). Den kolom VI, tin e cifranan di APFA cu e pensionado lo tin como entrada pa aña, si e lo a sigui mantene PVL adicional AOV. E kolom IX, ta duna e ambtenaar e berdad sunu despues di e cambio di areglo nobo, cuanto e lo ricibi ora e baha cu pensioen. Tuma nota cu esaki lo ta despues cu e areglo nobo di pensioen, incluyendo middelloon y franchise (t)a ser introduci entrante 1 januari 2011. Cu otro palabra, e kolom VI ta ilustra bo entrada di pensioen PVL adicional e AOV y kolom IX ta ilustra bo entrada di pensioen NPL, den cual AOV ta incorpora den dje (franchise). Den e tabel di resumen di TOPA, simplemente nos ta pone tur cos ariba un liña y ta recapitula e datonan di APFA. Consecuentemente ta ser ilustra den e ultimo 2 kolomnan, pa aña y pa luna, cuanto e ambtenaar lo bay atras den entrada na momento cu e cumpli 60 aña y bay cu pensioen. Aki ta prueba cu locual TOPA tabata trece como cifra tabata hopi humilde. Nos tabata purba di ilustra y convence cu e ambtenaar lo perde na entrada un montante di 1780,= pa luna. Awor ta resulta segun e cifranan di APFA, cu perdida na entrada ta hopi mas doloroso!! Ta keda na cada ken awor pa wak ariba e tabel su entrada, cuanto aña e tin de servicio y determina cuanto e lo perde na entrada cu e areglo nobo di pensioen. Cu locual ta ser ilustra TOPA ta insisti cu su ponencia, cu e areglo di pensioen nobo ta inherente y acopla na pobresa, despues di e momento cu e ambtenaar cumpli 60 aña. Pa termina Sindicato ta persisti pa cada ambtenaar, den tur clase di entrada, saca bo conclusion awor.

Pa e Sindicatonan, cu ta duna muestra di ignorancia, pa no wak e berdad, TOPA ta trece un dicho conoci "e ciego real, ta esun cu no kier wak".

Salaris pm I	Dienstjaren IV	PVL add AOV VI	NPR incl. AOV IX	Inlevering pj	Inlevering pm
2335	**10**	54325	35518	18807	**1567**
S 2 2335	**15**	56965	41484	15481	**1290**
2335	**20**	41727	32318	9409	**784**
2335	**25**	41727	34635	7092	**591**
3384	**10**	71590	48932	22658	**1888**
S 5 3384	**15**	74219	55648	18571	**1548**
3384	**20**	53959	41895	12064	**1005**
3384	**25**	53659	45078	8581	**715**
4400	**10**	87654	60279	27375	**2281**
S 7 4400	**15**	90898	69340	21558	**1797**
4400	**20**	65783	51152	14631	**1219**
4400	**25**	65783	55173	10610	**884**
6055	**10**	118093	83552	34541	**2878**
S 11 6055	**15**	118093	91666	26427	**2202**
6055	**20**	85063	66246	18817	**1568**
6055	**25**	85063	71633	13430	**1119**
6975	**10**	133211	94807	38404	**3200**
S 13 6975	**15**	133211	104077	29134	**2428**
6975	**20**	95780	74637	21143	**1762**
6975	**25**	95780	80784	14996	**1250**

Parlamentario sra.drs. Lainda Kemp-Westerhof:

Ta pidi Minister di Turismo contesta riba su preguntanan ariba "Aruba Music Festival"

ORANJESTAD - Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta desea di hasi algun pregunta dirge na Minister Otmar Oduber relaciona cu Aruba Music Festival. Y ta pidi Minister Oduber contesta riba e preguntanan aki. E preguntanan aki ta relaciona cu contratonan cu e Minister anterior a firma cu compania Lee Tafonelli and Associates Inc.

1. Segun CAD (Centrale Accountantdienst) den su raport di 22 di Januari 2010 tabata tin un contracto cu a wordo firma dia 14 di Juni 2002 pa Lee Tafonelli and Associates Inc. organisa un Music Festival na 2002, 2003, 2004 y 2005, siendo cu ta te dia 23 di Juli 2002 a pidi conseho huridico di CBJAZ(Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken). Minister Oduber ta haya cu esaki ta algo normal? Esta ta firma un contrato y despues ta pidi conseho huridico?

2. E contracto di 14 di Juni 2002 tabata tin validez di 4 aña. Hopi cuestionabel ta cu a base di e contracto aki a wordo paga na Lee Tafonelli and Associates Inc. US$ 850.000 pa aña sin cu a tene un destaho publico manera articulo 25 di Ley di Comptabilidad ta prescribi y sin cu a haci uzo di e posibilidad cu articulo 26 di Ley di Comptabilidad ta brinda pa desvia di articulo 25. Cu otro palabra: e minister anterior a actua den violacion fragante di nos leynan di comptabilidad? Ki Minister Oduber tin di bisa di esaki? Y si e contesta ta afirmativo y esey tabata ta e caso dicon nos autoridadnan competente no a actua penalmente ainda?

3. CAD (Centrale Accountantdienst) ta señala tambe den un raport anterior di 8 di mart 2005 cu Lee Tafonelli and Associates Inc. no a cumpli cu e contracto di 14 di juni 2002. Minister Oduber por informa ki pasonan a wordo tuma pa e minister anterior e tempo aya pa e incumplimento di e contracto?

4. Dia 18 di juni 2004 a firma un di dos contracto pa organisa e Music Festival na 2006, 2007, 2008 y 2009. CAD (Centrale Accountantdienst) ta constata den su raport di 22 di januari 2010 cu aki atrobe cu a actua en pugna di articulo 25 y 26 di nos Ley di Comptabilidad. Pesey un biaha mas e pregunta na. Minister Oduber: kico a wordo haci pa e gobierno anterior pa coregi esaki y na unda e autoridadnan competente a keda pa investiga esaki?

5. Dia 1 di October 2008 ta firma un di 3 contracto pa organisa e festival na 2010, 2011, 2012 y 2013, mientras esun di dia 18 di juni 2004 tabata leu di expira. Esaki ta manera a busca forma di un manera o otro di mara e siguiente gobierno cu un compromiso dudoso ya cu na September 2009 eleccion tabata programa. Minister Oduber ta comparti e opinion aki? Y si ta asina kico gobierno ta haci pa busca claridad di e firmamento di e contracto aki?

6. E di 3 contracto firma dia 1 di October 2008 ta pone un obligacion pa Land Aruba paga un monto total di mas cu US$ 6millon na Lee Tafonelli and Associates Inc. pa organisa e festivalnan. Den caso aki si bay over na firma un Ministeriele beschikking prescribi pa articulo 26 di Ley di comptabilidad ya cu no a bay destaho publico, pero remarkablemente esaki ta wordo firma pa un solo minister e tempo ey. Ki pura tabata tin mirando cu e contracto di 18 di Juni 2004 tabata ley di vence ainda y e ex minister di Finansas y Asuntonan Economico tabata ausente? Minister no ta di opinion cu e forma cu esaki a wordo realisa ta trece preguntanan y duda den e transaccion?

7. Ademas loke ta haci mas cuestionabel ainda ta e hecho cu ATA desde februari 2008, pues prome cu e di 3 contracto a firma dia 1 di October 2008 a duna conseho negativo en cuanto e contractonan unda a accentua cu no tabata tin un bon responsabilisacion financiero di e gastonan, mientras cu un control di e entradanan no tabata posibel. Tampoco ATA tabata envolvi den e proceso di preparacion y toma di decision pa cu e contractonan cu Lee Tafonelli. Minister Oduber ta comparti e opinion cu esaki ta mas motibo pa crea duda y preguntanan cu mester trece claridad y rekeri un investigacion?

Segun Parlamentario Booshi Wever

MEP lo boga pa un Status Aparte PLUS na unda nos lo por traha hunto den Reino

Nan ta bay instancianan local y internacional pa para politica neo-colonialista di Hulanda, segun e parlamentario di MEP

ORANJESTAD – Miembro di fraccion di MEP y ex- minister, sr. Candelario "Booshi" Wever, ta sigui cu su deliberacion riba su posicion y esun di partido MEP riba articulo 27 di Statud, y loke esaki lo por nifica pa autonomia di nos pais. E parlamentario a manda otro articulo na titulo personal riba e mesun topico aki, caminda e ta expresa varios punto caminda – segun e parlamentario – partido MEP a percura pa defende nos Status Aparte y autonomia den Reino. Parlamentario Wever su comunicado ta bisa asina:

Ultimo tempo mi ta tumando nota cu AVP, particularmente di sr. Herde, cada vez di nobo ta insinua cu MEP lo ta boga pa Aruba bira independiente! Mi tin cu remarca cu e gritonan di desesperacion aki mi NO tabata tende e tempo cu AVP tabata para riba mesun linea cu MEP riba e asunto di articulo 27 inciso 3 y 4! Y awor pa desvia e atencion di e pueblo kier bin cu e insinuacion aki! Y ta haci esaki pasobra AVP y sr. Herde sa cu un biaha mas AVP a traiciona e pueblo Arubano.

Mi kier un biaha mas ilustra cu hechonan cu ta MEP, cu ayudo di nos pueblo den su totalidad y bou e liderazgo di sr. Betico Croes, ta esun cu a percura pa nos por gosa awe di e beneficionan cu nos Status Aparte a trece pa nos comunidad.

*E lucha pa separacion(di famia Eman y AVP) tabata algo cu for di basta tempo a inicia pero NUNCA tabata exitoso y NUNCA lo a logra tampoco pasobra e tabata un lucha basa riba discriminacion di rasa(pues racismo)!

*Ta te den añanan 70 cu MEP a ser funda basa riba principionan social democrata na unda e ser humano ta central,na unda NO tin distincion di rasa,religion y/o descendencia, e lucha pa e derecho di autodeterminacion a cuminsa haya un fundeshi firme. MEP a hiba un lucha cu vision y determinacion cu a logra UNI e pueblo Arubano den su totalidad(e pueblo multi-cultural)! Y esaki tabata e exito di e lucha cu a haya reconocimento tur rond di mundo cu excepcion di entre otro AVP cu nunca por a logra pasobra nan lucha tabata uno basa riba rasa!

*Despues cu e pueblo Arubano(multi-cultural)a vota, por medio di un referendum, cu nan kier nan Status Aparte,Hulanda porfin a reconoce cu e pueblo Arubano tambe tin derecho di autodeterminacion. Den e referendum aki AVP a pidi e pueblo pa bay lama!

*Na 1983 tabata tin un Conferencia di Mesa Rondo,den cu Aruba a haya su Status Aparte unda Hulanda a pone e condicion cu Aruba lo mester bira Independiente na 1996! Betico y MEP no a sucumbi pa e chantahe ridiculo aki di Hulanda! Aki Betico a demostra cu e ta un estadista di taya y e no a laga e oportunidad unico aki pasa pa nos logra cumpli cu e deseo di e pueblo pa sali for di e constelacion Antiano, apesar di e exigencia aki di Hulanda! E tabata sa cu e mes of su partido MEP lo sa,ora cu e momento yega, di deshaci di e condicion ridiculo aki di Hulanda!

*Na 1986 nos a drenta den nos Status Aparte como fase transitorio cu lo mester desemboca den e independencia di Aruba na 1996!

Y alabes Aruba a haya un otro gobierno cu signatura di AVP(1986-1989) cu by the way NO a haci net net nada pa of prepara Aruba pa e independencia of schrap e articulo 62 for di e Statuut,cu ta prescribi cu Aruba lo bira un pais independiente na 1996!

*Na 1989 Aruba a haya un otro gobierno cu signatura di MEP,cu mesora a inicia e proceso di "SCHRAP" e articulo 62 di e Statuut! Esaki tambe tabata un lucha cu MEP mester a hiba! Y ta manera Betico a pre-mira na 1983, ta su partido MEP mes lo percura pa deshaci di e fecha di Independencia for di e Statuut!

Ta gracias na e esfuerso aki di MEP awe nos tin nos Status Aparte ainda! Y nos a keda cu nos Status Aparte manera nos a haye na 1986,sin cu mester a torno na nos autonomia ni un milimetro! Pues ta un hecho cu si en berdad cu MEP lo ta boga pa Independencia,MEP lo por a haci manera AVP a haci,esta keda cu man crusa y Aruba lo a bira Independiente Dimes na 1996!

Pero NO! MEP a drenta den deliberacion cu su partnernan den Reino y a convence Hulanda y Antias,cu nos(MEP) kier keda den e Reino y a pone bon cla den Statuut bou di cua condicion Aruba lo por bira independiente den futuro! Esaki a sosode na aña 1994 cu MEP den gobierno!

Y esey ta ora cu e pueblo Arubano ta desea esey! Y no ora cu e amigonnan di e lucha y rumannan racista di AVP kier esey! No lubida e partido mama di AVP, esta CDA,awe ta colaborando cu e partido racista PVV! Un partido cu kier bende Aruba riba mercado di purga! Straño cu AVP ta sumamente keto riba e relacion intimo entre CDA y PVV! Nada straño, corda cu AVP su principio fundamental ta identico cu PVV,esta RACISMO!

*MEP a para duro dia e deliberacionnan a inicia riba e desmantelacion di Antias Hulandes na 2005. Nos ponencia tabata,ta y lo keda cu nos no ta entrega ni un milimeter dus ni un tiki di nos Status Aparte manera nos a logra na 1986! Y nos tabata tin AVP porfin na nos banda te na Juli 2010! Nos no sa kico a pasa pero di un dia pa otro AVP a bolbe asumi su rol; esta esun di ta ENTREGUISTA! Ya caba nos a splica cu e articulo 27 nobo den Statuut ta mina nos autonomia y cu esaki ta bay contra e espiritu di e propio Statuut y alabes contra di loke Hulanda a palabra cu e miembronan di Nacionnan Uni! Cu awor tin partidonan di Corsou ta ripara tambe cu Hulanda ta hibando un politica neo-colonialista y racista y nan kier bin para banda di MEP pa di e manera ey nos hiba e lucha contra esaki, sr.Herde kier uza esaki pa bin tilda nos cu nos kier Independencia!

* MEP kier ta hopi cla den esaki cu nos como partido a tuma e decision unanime cu nos kier keda den Reino! Cu nos derechonan pero tambe nos obligacionnan manera cu nos a adkiri na 1986 ta wordo respeta incondicionalmente,claro respetando nos Constitucion,normanan y balornan tanto civico y como di bon gobernacion. Cu nos ta dispuesto pa coopera riba TUR tereno basta cu esaki tin un base boluntario!

Cu AVP no tin e curashi pa para nan partido mama CDA, cu kier trapa riba nos autonomia, nos sa di experencia pero esey no ta duna bo(AVP y sr. Herde) motibo pa purba di plak cos riba nos cu no ta berdad! Nos ta adverti pueblo loke ta bay bin pronto, esta cu atrobe lo bay mina nos autonomia y nos lo kier sa kico lo ta e posicion di AVP den esaki! Mi ta referiendo na entre otro e trafico liber di hende, e visumwetgeving y e geschillenregeling! MEP ta bisa di awor caba cu nos ta preparando pa bay tur instancianan tanto local como internacional pa para e politica neo-colonialista y racista cu Hulanda ta hibando na unda nan ta wordo respalda y yuda pa nan ruman den lucha esta AVP!

E Status Aparte plus cu nos ta lucha pe ta cu nos kier mas herment pa nos desaroya miho y pa nos mes pone nos prioridadnan. No duna nos pisca pero siña nos pisca! E loke nos kiermen cu Status Aparte plus ta loke nos a entrega como amienda den 2de Kamer na april up! Esakinan ta fortifica nos posicion autonomo den Reino como partner igual! E.o un comision independiente(Hoge Raad) cu lo mester dicidi ken tin rason ora cu tin diferencia di opinion riba un interpretacion di e Statuut y NO e Conseho di Ministro di Reino manera e ta awor,na unda Aruba y Antias ta den minoria semper! Alabes nos a entrega un amienda cu si bin un Rijkswet cu tin consecuencia grandi,e pueblo mester ser scucha prome! Esaki ta pas exactamente cu e espiritu di e Statuut,esta un documento di transicion pa cada un partner haya mas autonomia dentro di Reino!

Pues MEP lo boga pa un Status Aparte PLUS,na unda nos lo por traha hunto den Reino y na unda ta reina paz y trankilidad den un ambiente di respet y igualdad!

KLIP KLAP BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Vale Croes ta cla pa bo bin 'Tume awo...mayan mi'n sa!'



Beyesanan Arubiano na China

Ivana a yega Chengdu bon y Kimberly ta sigui cu competencianan preliminar na Sanya

Extra Show di 'Happy Show cu Pierewietje y Flash' diadomingo awo



Beyesanan Arubiano na China

Ivana a yega Chengdu bon y Kimberly ta sigui cu competencianan preliminar na Sanya

ORANJESTAD – E siman aki a yega Chengdu e di dos beyesa Arubiano participando den certamen di beyesa. Ta trata di Ivana Werleman kende tambe ta na China pa competi den eleccion di Miss International 2010.





E compatriota Kimberly Kuiperi ta bay cera su di tres siman na e pais Asiatico participando den e eleccion di Miss World 2010 cu ta tuma lugar na ciudad di Sanya.

Manera Bon Dia Aruba a publica e siman aki caba, Kimberly ta sigui cu su programa pisa di actividad cu ta inclui no solamente e entrenamento di coreografia pa e anochi final, pero tambe e grabacion di e diferente segmento riba video cu ta complementa e transmision di e anochi final.



Mas importante ainda ta cu ta realisando den e dianan aki e diferente competencia preliminar manera Beach Beauty, Sports Beauty y World Model, entre otro dos cu ta preclasifica e ganadonan den e grupo di semi finalista.

Te aworaki a anuncia solamente Puerto Rico como ganado di e Beach Beauty. E competencia di modelo ta diadomingo anochi proximo.

Pa loke ta trata Ivana Werleman, el a yega bon despues di un biahe largo via di Merca.

El a yega Shanghai pa registracion y un bishita na e Shanghai Expo prome cu nan bula pa Chengdu caminda e final ta tuma luga dia 6 di november proximo.

Por a compronde cu Ivana ta ahustando na e cambio di orario y tambe na e diferencia den cuminda. Nan tin un programa diario cu ta cuminsa hopi tempran. Ta spera pronto lo tin mas imagen di Ivana na China.

KLIP KLAP ta desea ambos hopi suerte den nan respectivo competencia.





Candidatanan di Miss Hard Rock a recauda fondo













ORANJESTAD - Dia 12 di October por a wak e 8 participantenan di Miss Hard Rock 2010 canando banda di e area di hotel, bisti na roos recaudando fondo y bendiendo cos dushi cu nan mes a traha pa asina por recauda fondo pa Mary Joan Breast Cancer Support Center, fundacion cu ta duna ayudo nan hende muhe cu a sufri di cancer na pecho.

Tur e 8 participantenan a cana for di 4or di atardi te cu 8or di anochi full e high rise hotelnan y e malls cu ta den e area, tambe nan a puntra taxinan, turistanan, trahadonan y tur a coopera cu e causa haciendo posibel cu na final nan por a recauda AWG 864.45 pa asina por aporta un tiki mas na e bon causa.







Trash by Ronchi ta lansa concepto nobo cu liñanan nobo!

E boutique completamente transforma cu coleccion nobo y contemporaneo

ORANJESTAD - Hopi ta esnan cu a puntra ta kico a pasa Trash By Ronchi. Esaki mirando cu henter luna di September e boutique tabata cera y bao construccion. Speculacionnan tabata hopi.... dia 4 di October ultimo e boutique mas renombra di Aruba a habri su portanan bek cu transformacion completo. Un "look" ultra contemporaneo cu tokenan di colornan vibrante rondona pa e color "vanilla bean". E formato di "merchandising" tambe a cambie completamente. Un concepto mas minimalista pa asina duna e boutique mas famoso di Aruba su merecido realse. Trash By Ronchi a renoba su liñanan. Recientemente e boutique a evalua e liñanan cu e tabata carga y a "drop" esakinan pa asina busca liñanan y coleccionnan diferente pa por ofrece su clientela un estilo mas internacional ainda. "Awor Trash By Ronchi tin liñanan di moda cu nos so tin na Aruba. E cambio ta uno faborabel pa nos clientenan mirando cu nan ta sigur di por luci espectacular cu piezanan di moda di Trash sin worry cu otro tine" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.

E Construccion...

E construccion di Trash By Ronchi a keda completamente bao encargo di Jairo Lacle, cu direccion di Ronchi mes, y a wordo ehecuta pa Ricky & Ricky Construction kendenan a haci un excelente trabao. E tokenan special pa duna e boutique su identidad nobo a keda bao encargo di Ronchi De Cuba mes conhuntamente cu Fernando Mansur di Mosaic Fabulous Event Planners y Andrew Ras.



Completamente Nobo!

Trash By Ronchi ya caba ta habri pa publico y e boutique ta completamente renoba. E parti fisico di e boutique ta completamente nobo y tambe e piezanan di moda cu Trash By Ronchi tin awor en adelante ta sumamente contemporaneo y ta obtenibel unicamente na Trash By Ronchi. Ya caba e boutique ta presenta coleccionnan pa "juniors", "Missy", "Plus Sizes", y "Men's Wear". Aruba den su totalidad ta keda invita pa bishita Trash By Ronchi y asina admira e estilo nobo di e boutique y cuminsa busca piezanan di moda cu a caba di yega.

Coral Choir ta representa Aruba na Colombia

ORANJESTAD - Siman di 18 october Coral Choir ta bay Buga, un ciudad den Valle del Cauca na Colombia. E coro ta representa Aruba na un Festival Internacional di Coro. Miembronan di coro y e dirigente Catherine Provence a traha hopi duro y awor e coro por bay na Buga. Coral Choir ta participa cu un programa varia cu musica popular como tambe clasico.

E programa ta consisti di mas cu binti cancion di 'Himno di Aruba' te 'Lascio ch'io Pianga' di G.F. Händel. E coro ta canta na Ingles, Italiano, Spaño y un tiki Hulandes.



Coral Choir ta participa e Festival pero ta canta tambe na e Centro Cultura Colombo Americano y na e Universidad Autonomo de Occidente na Cali. E coro a sali 18 october y lo ta bek na 25 october na Aruba.

Manera semper Oreo a percura pa bon ambiente



























ORANJESTAD – Diasabra ultimo Claudius Philips y su Banda Oreo a infecta esnan presente den Garufa Ultra Lounge cu Saturday Night Fever.

Gerente di Lounge David Garcia ta raporta cu tur hende a disfruta di e fiesta, y cu bishitantenan y hendenan local por spera e MIHO Fiesta di Halloween cu ta tuma luga riba diasabra, 30 di October, ora un anochi di Halloween SPOOKTACULAR ta plania cu The TRAMPS, Aruba su banda bibo faborito, tocando e hitnan di añanan 60, 70 & 80, sin prijs di entrada.

Garufa Ultra Lounge lo ta dunando premionan na e ganadornan di e Parada Spectacular di Disfras y lo ta sirbiendo hopi Martini Espantoso.

Baila henter anochi riba e dia di Halloween cu The TRAMPS, acompaña cu un DJ en bibo, pasapalonan gratis, un lista extensivo di martini, ciganan Cubano y un menu di boter.

Asientonan ta limita, kiermen bin tempran, cuminsando pa 9'or di anochi. Garufa Cigar & Cocktail Lounge ta situa na Wilhelminastraat 63, dilanti di El Gaucho Grill Argentino.

Renaissance Marketplace y Big Band Swing Design a regala anochi di bon musica, cuminda y ambiente





ORANJESTAD – Big Band Swing Design, e banda popular Hulandes, lanta na Maastricht na 1983 a bira bon conoci pa nan presentacion unico di un variedad amplio di generonan musical, sea ta na Merca, Europa of den Caribe, manera na Aruba.

E banda di mas di 20 musico professional a encanta e audiencianan pa algun dia na diferente presentacion manera Caribbean Sea Jazz Festival. Big Band Swing Design ta gusta complace su publico y ta adapta su repertorio an e ocasion, luga y audiencia. Renaissance Marketplace cu placer a ricibi Big Band Swing Design e dialuna despues di e Caribbean Sea Jazz Festival.

Despues di nan tour exitoso di e isla, nan a finalisa cu un presentacion formidable na Renaissance Marketplace. Nan presentacion a atrae hopi bishitante, local y turista.

E repertorio cu e banda a presenta na Marketplace tabata varia, pero ahusta na e ritmo y alegria di Caribe y compaña pa un show fabuloso como e “grand finale”.

E publico encanta y entusiasma a disfruta di un anochi di concierto, di e tremendo ambiente cu sa tin na Renaissance Marketplace cu un treat special di musica, mientras a saborea un cuminda of cocktail delicioso.









ArubaSalsa ta celebra su di 2 aña cu tremendo fiesta cu Robert Jeand'Or y Privé









ORANJESTAD - Riba diasabra 23 di october 2010, ArubaSalsa lo celebra su di dos aña di existencia cu un fiesta grandi den e ballroom di Westin Resort. E ta un fiesta bailabel cu tremendo musica pa e bandanan popular 'Robert Jeand'Or' y 'Privé', cu lo toca e miho hits di Salsa, Merengue y Bachata. Cu e fiesta aki ArubaSalsa kier a gradici su cursista y business-partnersnan cu den e ultimo aña a sa di yuda y apoya e scol di baile grandemente y tambe asina a pone bira y mantene e status di e scol di baile di mas grandi na Aruba. E fiesta ta pa tur hende cu ta gusta baila! Aña pasa ArubaSalsa a celebra nan prome aniversario den un 'Sold Out' Hyatt ballroom, hunto cu e banda 'Prive'. E fiesta tabata un exito rotundo, pero e aña aki e fiesta ta bay ta mas grandi y miho!

Durante e fiesta lo tin hopi premionan cu lo wordo parti manera weekendstays, dinner for two y mucho mas. E carchinan pa e fiesta ta costa solamente Afl. 25 pa e miembronan di ArubaSalsa y Afl. 35 pa e publico general y ta obtenibel tur dia na Tropical Cafe na Renaissance Marketplace y Scol di Arte San Nicolas of yama ArubaSalsa na 585-7939 pa mas informacion. Riba diaranson tambe por cumpra carchi na Bugaloe beach bar (entre Riu y Radisson) na unda ArubaSalsa lo tei durante nan Latin Night di 8 pm-11 pm.

E fiesta a wordo haci posibel danki na e socio y patrocinado aprecia di ArubaSalsa: Bugaloe Beach Bar, Aruba Trading Company, Nagico NV, Graficas Aruba, 24ora.com, Blizz fm y Ruiz Take Away. Tambe ArubaSalsa kier a gradici tur su patrocinado di e door prizenan.

E benta di carchi ta den ful swing y ArubaSalsa kier a invita pueblo henter pa bin disfruta di locual lo bira un anochi inolvidabel!



Fecha ta yegando cerca pa e di tres SAC Gala Dinner & Ball

ORANJESTAD - E di tres SAC Gala Dinner & Ball 2010 cu lo tuma luga 27 di november 2010 di 7or pm pa 3or am na Ranaissance Conference Center. Un fiesta di 8 ora unda tur nos Reina, Prins y Panchonan ta bay ta presente pa host e anochi aki. For di 7pm pa 8pm, 1 ora Superior Premium open bar. Tambe ta bay tin diferente cheese station y crackers. Durante e ora aki e animacion lo ta den man di Lee Conner Steelband.



E motibo di e fiesta aki ta pa recauda fondo pa e habrimento di Aruba su Carnaval 57 y tambe pa den futuro SAC por tin su propio Entertainment Center E ultimo aki lo cuminsa funciona ora cu gobierno otorga SAC e tereno priminti. SAC kier pidi tur instancianan, pueblo carnavalesco y Aruba en General pa coopera cu Aruba su Carnaval dor di cumpra un ticket na balor di 100 dollar of afl. 180. Tickets ta na benta na tur miembronan di comision di Gala,



Di 8or pm pa 10or pm Gala Dinner Buffet. Riba cada mesa 4 boter di biña obsekia pa Aruba Trading.
E anochi aki lo ta yena di alegria cu shownan combina di tur nos ganadonan infantil, hubenil y grandi di calypso, tumba y Roadmarch. Tambe pachangito, pachanguero y pa cera e parti di anochi aki lo bay tin actuacion di Landa Henriquez.
Ora e parti di e anochi aki caba lo tin un Johnny Walker toast obsekia pa Aruba Trading y pa 10or pm e parti bailabel ta cuminsa





cu Robert Jeandor y su solo banda show y pa despues sigui cu Tsunami te 3or am. Ta bay tin doorprizes y mucho mas.
Asina ta reserva 27 november 2010 pa bin pasa un momento inolvidabel pa e fiesta di aña 2010. Regala bo mes e anochi aki bin gosa y pasa bon.

miembronan di SAC, na oficina di SAC di dialuna pa diabierna entre 9or am pa 3or pm na Pedro Gallegostraat 8 patras di Deloitte na Dakota of na School di pachanga.

Pa mas informacion tuma contacto cu Sharine Geerman na 593-4249 of cu oficina di SAC na 582-4214.

Vale Croes ta cla pa bo bin 'Tume awo...mayan mi'n sa!'







ORANJESTAD – E unico y gran comediante di Aruba ta dunando e tokenan final na su mas reciente produccion. E show programa pa dianan 12, 13 y 14 di november ta priminti dos ora di harimento y diversion total pa tur cu presencie den Crystal Theatre.

Despues di hopi tempo e tan stima Vale Croes ta bek riba scenario y e biaha aki rondona pa e luho y comfort di Crystal Theatre den Renaissance Mall. E tin un repertorio di chasco, chansa, joke, con cu bo kier yame. Un cos si ta garantisa, y esey ta e harimento na granel. Hunto cune tin e tres figuranan loco loco di momento esta, Bashaca, Biggy Boy y Mou.

E show di Vale ta conoci como un masha varia entre chasco y harimento, bo ta haya artistanan invita cu ta celebridadnan internacional. Ta ken Vale a invita e aña aki pa su espectaculo? Naturalmente tin clasiconan cu no por keda afo y cu semper ta dushi pa bolbe wak nan canta y actua.

Den combersacion cu Vale el a conta cu ta hopi sorpresa e tin prepara pa su publico stima. Y si Vale papia di sorpresa, no tin limite di kico por spera... Forma bo grupo di famia, di amigonan, di fanaticonan, di bisiña of riba bo mes. Trece esnan mas hoben, pa nan tambe conoce Vale, pero corda cu e show ta pa 18 aña bay ariba. Laga nos tur ban apoya Vale, manera el a bisa den un entrevista reciente 'ban balore na bida y no ra e no tey mas'.

No keda afo. No laga otro hende conta bo di e chasconan pasobra e no lo conte mes bon y mes pret cu Vale toch. Busca bo carchi awe mes na Valero Essoville, Valero Boulevard, CD's & More, Botica Santa Anna y Botica Santa Cruz pa solamente 35 Florin. Diabierna 12, diasabra 13 y diadomingo 14, ta e fin di siman di Vale Croes den Crystal Theatre.

Ministry of The Good News den concierto pa celebra 4 aniversario



ORANJESTAD - "Ministry of The Good News" (MGN) a celebra su 4 aña di existencia ariba 8 di oktober 2010. En conexion cu e celebracion aki, MGN ta bay tene un concierto cu e titulo "God's Promise is True" diaranson 27 di october 2010, for di 7.30 – 10.30 di anochi den Cas di Cultura. E tema di e anochi aki ta "E Arka di Noe".

Ariba e anochi aki tambe e grupo di oracion "Youth's Heart 4 Jesus" ta presenta den e concierto. E grupo aki ta bao guia spiritual di pastoor Jairo Maduro di e parokia di Brasil.

Nos di MGN ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e concierto aki cu ta dedica na Santisima Trinidad, tres divina persona, un solo Dios pa dune tur honor y gloria.

Carchi ta obtenibel cerca tur integrantenan di grupo of por yama na tel: 563-7325.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Un celebracion yena cu mucho mas cu slinger, confeti y un piñata

Goza Gaita ta canta harmonisa, den tono y cu melodia contagiso su di 5 aniversario

Djies p'abo tin un idea con tur cos a inicia 5 aña pasa, Goza Gaita a ser funda na 2006 pa Maximiliaan (Max) Lampe, Mirta Maduro, Rolando (Coco) Vries y Lurena Schwengle. E 4 figuranan aki semper a mustra cu den nan vena ta core notanan musical y specialmente p'e ritmo di fin di aña. Max Lampe y Rolando Vries tabata forma parti di 'Son Gaitero' pa diferente aña, Max dominando e furucu y Rolando e tambora, pero lamentablemente e grupo a disolve. Manera ta cos di destino e storia di Mirta Maduro y Lurena Schwengle tabata forma parti di e popular grupo Chicas Gaiteras, ambos cu e function di pone e tambora sona, pero un detaye di Lurena ta cu e la yega di compone cu su pen den man diferente tema p'e grupo menciona cu resultado di a marca historia cu e exitoso temanan aki. Despues cu e 2 grupo nan señala a tabata mas bao di e luz di espactaculo di gruponan di fin di aña, aki ta unda "The Fantastic 4" esta Max, Rolando, Mirta y Lurena ta sinta hunto p'asina pa continua y uni nan forsa, talent y sabor unico di e combinacion aki ensambla nan propio grupo di fin di aña na 2006. Aki ta unda tur din an a lora manga pa start cu e trabao pa haci e proyecto musical aki un realidad cu tabata mucho mas c'un deseo, mester mencioan si cu esaki no tabata fasil. Ensambla un grupo no ta fasil manera 'chupa bo dede', esaki ta exigi sigur hopi tempo, cordinacion, diciplina, enfoke y determinacion, elementonan cu te dia di awe nan ta ehecuta cu awe nan tin 5 aña den e ambiente aki. Pa nos keda den e mesun liña un grupo di gaita, banda di ta mara na un temporada cortico di aña, tambe ta exigi hopi preparacion, detayenan musical y di mes hopi tempo na ensayo prome cu sali pa cualkier presentacion publico, pasobra esaki t'abo carta di representacion p'e temporada. Pero tur factornan aki no tabata un punto pa desanima y perde e forsa di curashi di "The Fantastic", e cuater (4) figuranan importante di Goza Gaita a sigui cu nan deseo, musica di fin di aña ta un hobby pa nan y an ta haci cu curason y passion. Cu hopi trabao, esfuerso y dedicacion cu sigur nan a topa cada momento cu e prome rayonan di solo tabata sali ora nan a lanta e grupo Goza Gaita y hib'e na lus publico pa brinda e comunidad Arubiano nan canto, nan harmonisacion, cada tono din an temanan di nan propio autoria y loke nan tin den nan repertorio amplio c'un melodia contagiso.





Sin laga'fo e detaye di e calidad halto, e ambiente cu nan ta ilustra den cada presentacion y sin lubida e mensahe principal di e celebracion di Pasco. E gran pregunta despues di tin tur cos cla, e nomber? Bueno den forma democratico a duna e instruccion pa cada un intergrante pensa un nomber cu por refleha tur e elementonan di e grupo y asina nan a yega n'e nomber Goza Gaita cu awendia ta den pleno celebracion suplando 5 bela di alegria, gloria y un bon producto musical.

Tabata e simpatica Lurena Schwengle cu a bin cu e nomber, expresando den su forma di wak e nomber Goza Gaita como "E motibo

Continua B/11



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Continuacion di B/10



loke mas nan gusta y esaki ta pa mustra e talento y alavez disfruta di esaki".

Cada integrante cu tey of tabatey sa cu hecho gosa y practica nan hobby, como tambe dip or tin e habilidad di pone henter un comunidad "Gosa" di loke nan ta expresa, ilustra y trece dilanti cu nan ritmo ta un placer di curason.

E ta mas c'un alegria pa esnan tras di un instrumento of microfono pa trece y brinda cada individuo cu ta skucha y miranan goso, ambiente musical pa cual e sinonimo tin un nomber

y esey ta "GOZA GAITA"…

Cu añanan "Goza Gaita" a demostra di ta un grupo disiplina, c'un meta fijo, hopi seriedad pa loke nan ta haci, for di un grupo di sernan humano cu talent nato y hopi gana



di surpasa cualkier barera, obstaculo y te hasta frontera.

Tur esaki y algo mas a hibanan sona na tur stacion di radio na Aruba, posicionando nan mes riba e diferente Topnan di temanan di fin di aña na un luga hopi halto y cu a hiba 'Goza Gaita' subi avion pa nan por a presenta nan concepto y propuesta musical na Corsow y Boneiro.

'Goza Gaita' ta conta c'un





team di trabao y sigur durante e ultimo 5 añanan aki tabatin integrantenan cu a forma parti di e exito cu nan tin awendia pa cual "The Fantastic 4" ta gradicinan cada un din an pa nan aporte n'e musica di di fin di aña y e grupo den su totalidad.



No ta bolbe señala cu 'Goza Gaita' tin deseo, determinacion, dedicacion, perseverancia, seriedad, dinamismo y hopi amor pa loke ta ser treci dilanti cu nan propuesta musical, tur esaki ta ingrediente cu nunca por falta den e sazon cu yama 'Goza Gaita'.

Awendia nan ta conta cu e participacion fundamental di entre otro Mirta Maduro, Marvin Tromp, Lurena Schwengle nan tur domindando e tambora, sigui pa Juan Carlos Maduro dominando e conga), Rolando Vries cu e melodia di su cuarta, Myron Tromp riba teclado, e talentoso Raul Piarr cu e guia di e melodia di su piano, Julius Martines cu e kibranan di su timbal, Frido Dirksz cu su raspa, Edmond Maduro su su wiri no ta haci wega 'at all', Louis Geerman



ta caba di pone e guia ritmico cu su baho y cu alaves t'e Director musical, Rogelio Montero ta pone cada pikete di e campana na unda e mester ta, mientras cu semper nan ta conta c'un suplente cu ta Naty Geerman, e batuta di e sonido ta den man di e conocido Sharon Gertruida y pa caba di corona e obra Mirta Maduro tin e maneha completo di e banda. Sigur cu e colaboracion





sin igual di Max Lampe y Elmer Cathlin cu semper ta den un 'stand by' p'e grupo. E harmonisacion di voz ta di Naika Henriquez, Sasha Janga, Darien Kastaneer, Natalie Luisterburg,



Albany Werleman y Jerusha "Usha" Arends. Asina tambe bo a haya sa un tiki mas di e popular 'Goza Gaita' cu ta celebrando su di 5 aniversario cu mucho mas cu slinger, confetti y un piñata….

Masha pabien y manera nan ta canta e aña'ki den nan tema promocional 'Goza Gaita' ta bisti di fiesta, cu cabey tur drecha, nos perfume ta cu aroma di paz y prosperidad, curason ta bati duro riba e ritmo di nos cancion den shelo cada streya ta keda briya…di felicidad.



Sharon Rose ta lansa tema di fin di aña



Den siman nos ricibi e tema promocional di la Primerisima, Sharon Rose cu a lansa un tema di fin di aña cu sabor di swing di gaita cu lo ta den e álbum Ta fin di aña Vol.2" cu lo contene nuebe (9) tema tur sen e swing di gaita of miho bisa den e ritmo di fin di aña cu Aruba a perfexion y fusiona cune. Sharon cu e tema aki cu e la titula "Nos ta bendiciona" a sali tempran cu tema aki p'asina drenta den e ambiente di fin di aña tempran ya cu nos ta casi bisa october ayo caba. Sharon no mester di introduccion di simplemente skucha su nomber bosa cu tin algo bon. Sin duda algun di por tin La Primerisima c'un tema di fin di aña y esaki ta yena hopi hende cu felicidad y mas ainda e mensahe cu e tema aki ta contene.

Chino y Nacho ta yega 'The Big Apple', New York



Awe diabierna "Los Mackediches" lo sacudi New York cu nan ritmo latino. Chino & Nacho lo canta pa prome biaha na New York y nan a promete di causa furor riba escenario di e legendario Madison Square Garden. E duo a comenta riba e rednan social: "Hace 5 años decíamos de aquí pa' la Gran Manzana y este viernes lo logramos!, la Chino y Nachomanía llega a NY, estamos muy emocionados". Nan yegada n'e escenario ta den cuadro di e Machete Music Tour. Tambe nan tin programa un par di show mas na Miami y Chicago, ademas cu nan lo tey dia 12 december den e Anfiteatro di Sambil na Caracas.

No sinti'bo malo, Jennifer Lopez tambe tin'e







Esaki t'e parti p'atras di e pianan (bilnan) di Jennifer Lopez, hopi biaha nos ta wak e parti nan atractivo, pero wak otro cos nunca, pero n'e ocacion aki e fotografo cu a saca e potretnan aki tabata super atento cu su lens y a gara esaki cu su camera. No sinti'bo malo pasobra kizas bo tin mas of menos cu Jennifer Lopez. No spanta! nos tur ta hende, pero semper tin espacio pa ehercicio, come balancia pa evita e tipo di cosnan aki acumula na bo curpa. No pasobra e artistanan aki aki tin e placa, fama y e manera di por tin un personal trainer nan ta perfecto net lo contrario. E potretnan aki a wordo saca un par di dia atrás na Puerto Rico durante Marc Anthony su concierto.

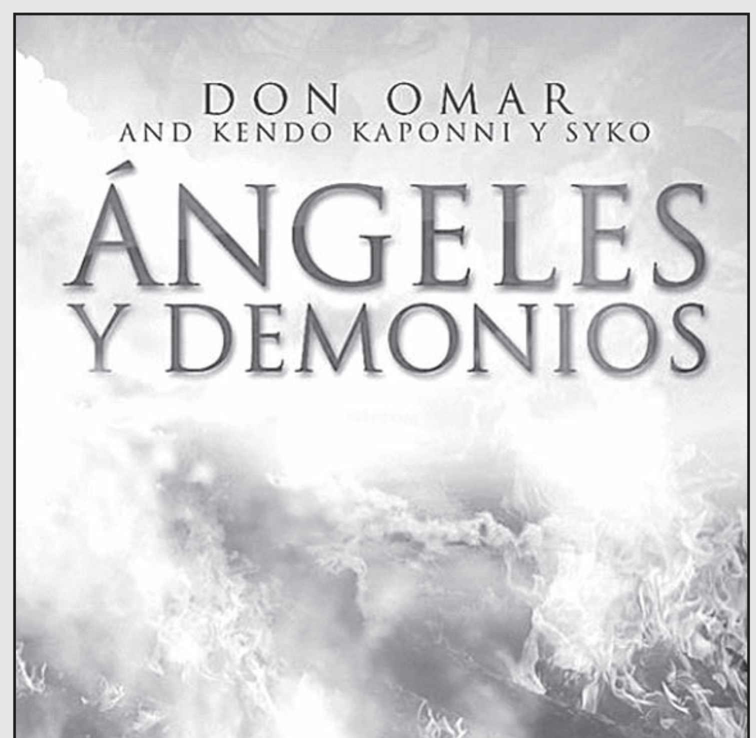
SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Jerino "Bass" ta bai si of no! E decision ta uno determinante y difinitivo



Un cos ta verdad y cu no por tapa solo c'un solo dede, e ultimo dianan aki riba e red social riba internet, mensahenan riba BB y comentario masivo cu a bin ta circulando ta fuertisimo relaciona cu e hoben cantante Jerino Bass. Mey-mey di un dilema sin igual, e hoben cantautor aki ta den dje aworaki p'e tuma un desicion difinitivo kico en berdad e lo bay haci?, kico e kier?, unda e kier bay?, kico e kier logra?…tur esaki sigur ta contestanan cu lo bin dilanti asina cu bin na cla si e ta keda cu Claudius Philips y OREO of e 'moon walk' bai bek cu Prive (Show me what you got). No ta nada fasil den loke ta pasando den dje, te hasta e ta wordo cuestiona y huzga, cos cu no ta corecto. Manera nos a yega di redacta den pasado Jerino Bass tin un potencial hopi halto y nos ta wak como "The Golden Boy" den farandula local. E tin asina hopi 'plus punten' na su favor cu no ta relevante pa menciona nan un biaha mas, pero cu e prescion ta halto esaki sigur ta sin duda. Unda cu Jerino Bass bay of ki decision e tuma nos tin sigur cu e lo haci'e cu su curazon, pero un biaha mas nos no ta ken pa consehe y kizas si bo pone bo mes den su sapato lo bo sinti un tiki cu definitivamente no ta nada fasil loke e ta pasando den dje.

Don Omar ta presenta "Angeles y Demonios"



Don Omar ta den un racha y un trein di grabacion cu ta saliendo un tras di otro, tapando tur esnan cu ta domina den e genero cu sutemanan cu ta riba diferente posicion di Topnan musical di di paisnan hispano. Awo e tal ansa e sensiyo titula "Ángeles & Demonios". Esaki t'e di cuater (4) sensiyo exclusivo di e conteo regresivo di iTunes p'e álbum mas spera cu ta "Meet The Orphans". E canción aki ta conta cu e colaboracion di e rapper Syko y Kendo Kaponi c uta hot den e mundo Urbano, ambos artista firma pa Orfanato Music Group (seyo di Don Omar). E album aki lo ta disponibel ya caba for di den siman p'abo por 'download' riba tur tienda digital inclyendo iTunes. E album aki den pre-benta ya caba a bende 1 miyon di copia caba y difinitiva e album aki cu ta masha inclina den rap di caya pero c uta contene e éxito di momento esta Dansa kuduro lo establece un record nobo pa Don Omar y esnan cu e tin bao di su tutela di su seyo "Orfanato Music Group".

BON DIA Aruba



Aries
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



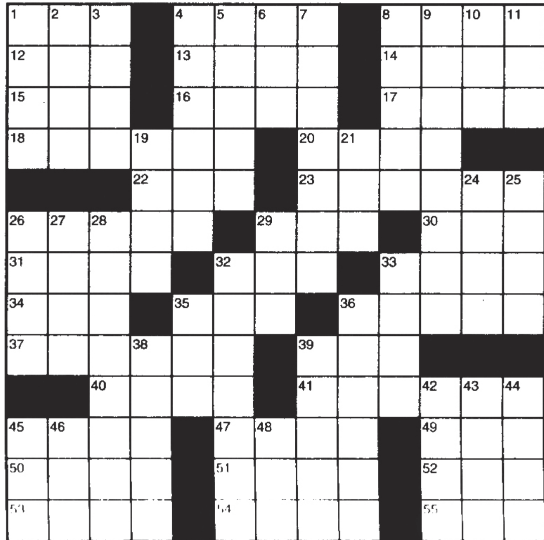
Piscis
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

11

ACROSS
1. Spelling competition
4. "Venus de ___"
8. At no time, poetically
12. Gardner of "The Killers"
13. False god
14. Nick Charles's pooch
15. Clergy mem.
16. Declare untrue
17. Bug bite payoff
18. Singer, ___ Lee
20. Dislodge
22. "___ Cry Instead"
23. Skinned
26. Hollywood's Clark ___
29. Melody
30. Grassy area
31. Bait
32. "Anatomy ___ Murder" (2 wds.)
33. Glen
34. One (Sp.)
35. Blasting substance (abbr.)
36. Dated
37. Engraves
39. Distress initials
40. Flame output
41. Stick
45. Rain heavily
47. Impersonator
49. Evil
50. Very uncommon
51. Auctioneer's word
52. Huge
53. Unrefined minerals
54. Pitcher
55. Roguish

DOWN
1. Sharp remark
2. For always
3. Icicle's spot
4. The ___ East
5. Flawless
6. Actor Chaney
7. Dukakis of "Steel Magnolias"
8. Unsophisticated
9. Parsons and Getty
10. Common abbr.
11. Cheerleader's shout
19. Cairo's river
21. Poet's "over"
24. Congers
25. Glen
26. Sticky stuff
27. Mother's sister
28. Pamphlet
29. Behind, on a boat
32. In the limelight
33. Scurry
35. English beverage
36. Less fortunate
38. "___ mud in your eye!"
39. Spectacle
42. Subsides
43. Racetrack enclosure
44. Jumpy
45. Ace
46. Paddle's kin
48. "Bam!"

Solution on page 141



SUDOKU
PUZZLES

3		6				8		
	5	4		1				2
			3		9		6	
1				3	5	7		8
2		3	9	7				1
	4		5		8			
5				4		1	8	
		7				5		4

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

6 2

3	2	6	4	5	7	8	1	9
9	5	4	8	1	6	3	7	2
7	1	8	3	2	9	4	6	5
1	6	9	2	3	5	7	4	8
4	7	5	6	8	1	9	2	3
2	8	3	9	7	4	6	5	1
6	4	1	5	9	8	2	3	7
5	9	2	7	4	3	1	8	6
8	3	7	1	6	2	5	9	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda

ORANJESTAD
Dr. S. Sneek
SAN NICOLAAS
Dr. Every

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Trupiaal
San Nicolaas:
Botica San Lucas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

22 Carnival Miracle
22 Sea Princess
24 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

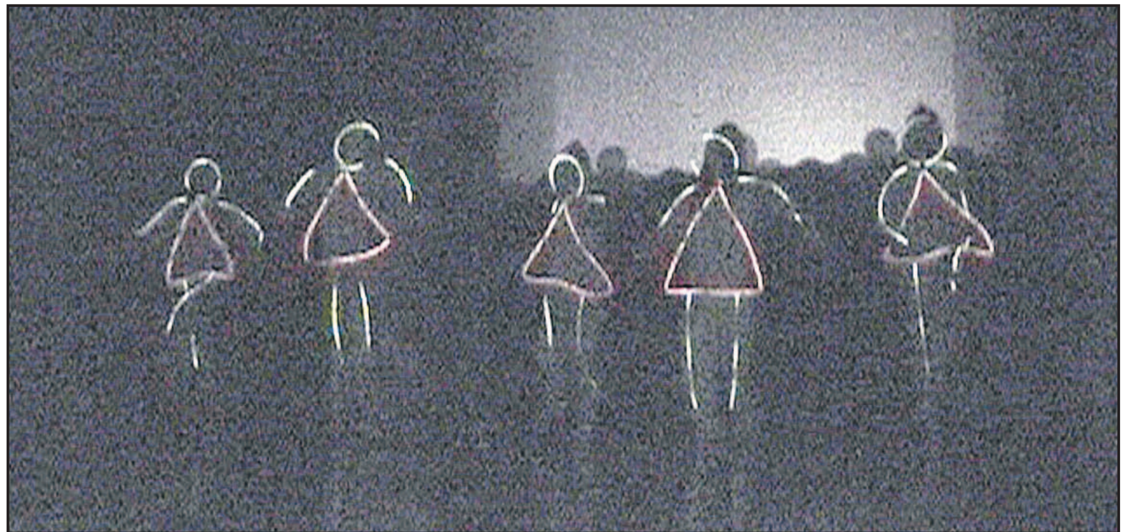
Fundacion Hende Muher den dificultad





Extra Show di 'Happy Show cu Pierewietje y Flash' diadomingo awo









ORANJESTAD - Durante weekend cu a pasa Pierewietje y Flash a presenta nan fabuloso "Happy Show". E show tabata hopi colorido varia cu tur sorto di musica y interpreta door di muchanan di 4 te cu 18 aña. E comentarionan tabata great mes. Adhunto tin algun foto di e show ultimo.

A peticion general Pierewietje y Flash lo presenta e show un biaha mas diadomingo awor 24 di october 2010 pa 3:30 di atardi na Cas di Cultura. Esaki si lo ta e ultimo show. Pesey no warda te na ultimo atrobe ya cu hopi mucha a keda desapunta pasobra e 2 shownan tawata practicamente sold out.

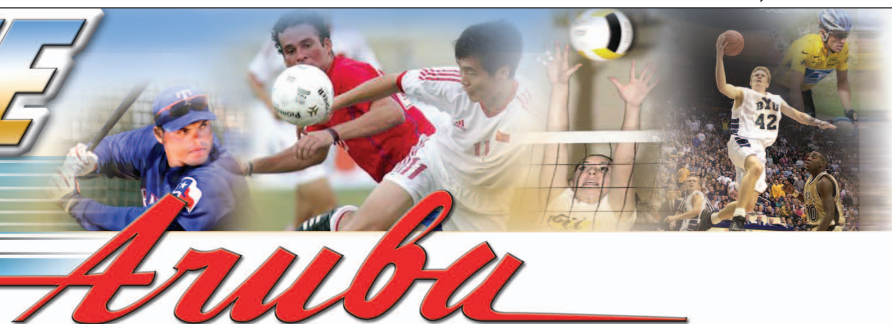
E nomber ta papia pa su mes: "Happy Show", un show alegre pa tur edad pa henter famia disfruta di dje manera ta custumber. Un show cu variacion di canto y baile den tur ritmo, colorido, interpreta pa muchanan chikito te muchanan grandi y cu hopi talento. Personahenan conoci manera Dora y Diego, Boots y Swiper, Backyardigans, Mickey y Minnie, y bin haci conoci cu e dori chikito baliado y hopi hopi mas.

Pierewietje y Flash ta un grupo di canto y baile cu ya ta existi 32 aña caba. Tur añanan ta presenta shownan varia y tambe di Pasco. E grupo e aña aki ta consisti di muchanan di edad di 4 te cu 18 aña. Y nan ta conta cu mas o menos 80 miembro.

Pasa busca bo carchi na ora. Carchinan ta obtenibel na Coffee Break, Welcome Snack y tambe CD's & More. Entrada ta f. 20,= p.p. Happy Show cu Pierewietje y Flash diadomingo 24 di october na Cas di Cultura. E ta great.



DEPORTE
BON DIA Aruba



Shanayah Howell a sali campeon den campeonato “Generation Next BMX 2010





WILLEMSTAD- E careda encuestion a tuma lugar riba 17 di oktober na Curacao. Shanayah a viaja ku e super seleccion di Aruba bou di liderazco di sr. Jozef Everon. Apesar ku e atleta nan di Curacao no tin mucho tempo ta practica e deporte di BMX a duna tur di nan parti.

Aruba sigur a demonstra su clase y dominio di e deporte di BMX. Den tur categoria Aruba a demonstra nivel halto lagando nan contricante nan un bon pida atras. Nos muchanan a bari hopi premio y asina ta laga na coach Jozef Everon hopi orgulloso. Shanayah a wordu aserka pa hopi fanaticonan yiu Curacao y a probecha di saka potret ku nos “orgullo”.

Shanayah a wordu aserka tambe pa tres ex BMX er di Curacao ku tabata practica e deporte di BMX. Nan a combersa ku Shanayah y a mustra Shanayah e aprecio ku nan tin pe pa ku su logronan pa nos region.

E cabayeronan aki a core BMX den ana nan1985 y ta corda ajinda e track nan y team nan fuerte di Aruba manera Young Wariors, Pedal Power, Street Wise y tambe Ruf Riders. Pero e gran sorpresa pa Shanayah tabata ora ku e la topa ku su main sponser sr. Eddy De Veer riba e pista. Logicamente hopi orgulloso di Shanayah sr. Eddy De Veer a keda te na momento ku Shanayah a risibi su premio. Redaccion por a compronde ku Shanayah a gusta e caredanan y ambiente na Curacao.

Shanayah ta desea di viaja den futuro mas biaha pa Curacao den e super ambiente di e gran seleccion di Aruba.

Den otro edicion redaccion lo bin ku e resultadonan official di tur e atletanan Arubiano.

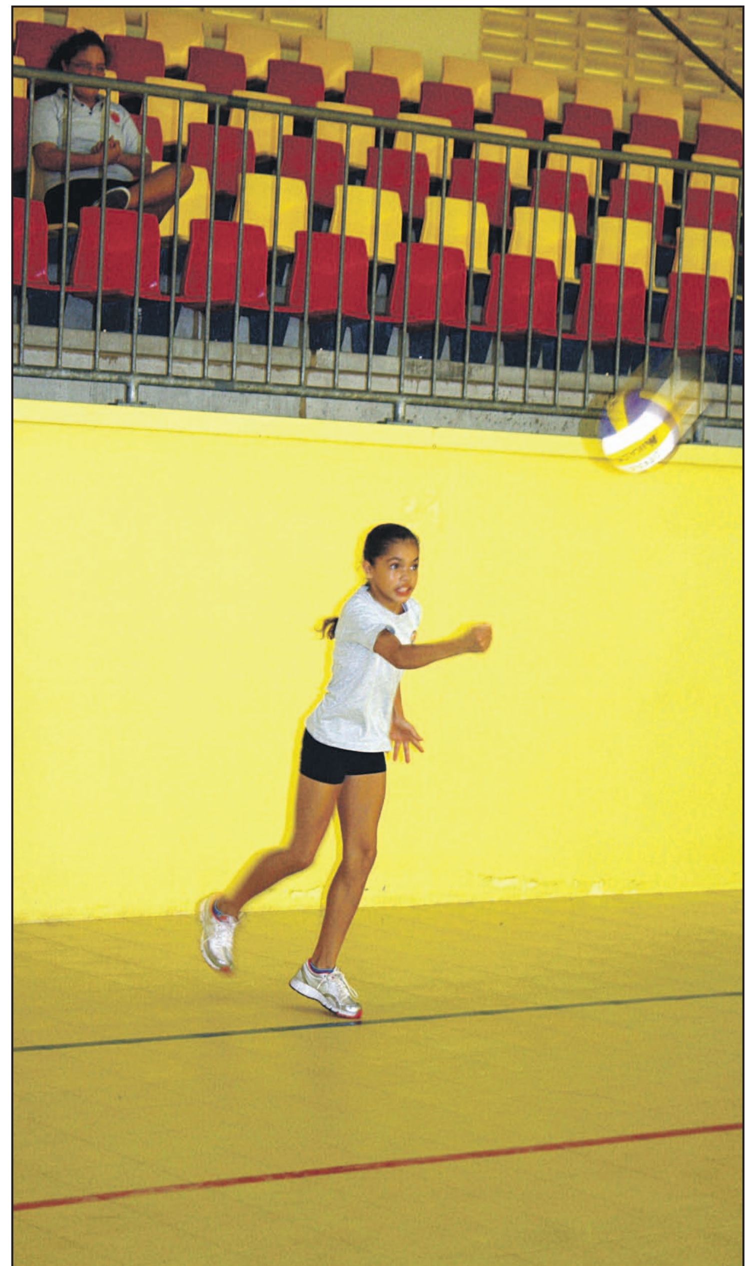
Den volleyball categoria B-mucha muher:

San Nicolaas ta cla pa Final Nacional









SAN NICOLAS- Deporte Escolar organisa pa IDEFRE ta continua cu competencianan di volleyball tanto den categoria B- mucha muher y mucha homber. Sector San Nicolaas a finalisa su competencia di categoria B- mucha muher y tin su schoolnan cu a clasifica pa e final nacional.

Colegio Santa Teresita a enfrenta Commandeur Pieter Boer School y ta gana den dos set sigui cu score di 25-18 y 25-17. Den e di dos wega a midi forsa Sint Paulus School y Colegio Cristo Rey.

E hobennan di Colegio Cristo Rey a domina y ta logra bai cu e victoria den dos set di 25-8 y 25-16. Despues mester a hunga Commandeur Pieter Boer School y Sint Paulus School. Aki e hobennan di Sint Paulus School ta presenta riba tereno y ta gana e wega automaticamente.

E wega final di atardi tabata entre Colegio Santa Teresita y Colegio Cristo Rey pa defini e prome y di dos lugar pa sector San Nicolaas.

Convincentemente e hobennan di Colegio Cristo Rey ta domina y ta gana ambos set cu score di 25-18 y 25-17 pa logra e prome lugar di clasificacion pa sector San Nicolaas, mientras cu Colegio Santa Teresita ta keda na di dos lugar. Ambos school ta den e final nacional di volleyball categoria-B mucha muher cu ta tuma lugar otro siman di 25 pa 29 di October 2010 den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

IDEFRE ta invita e schoolnan clasifica, mayor y fanaticonan di volleyball pa bin apoya nos hobennan den e competencia final di volleyball escolar categoria B di mucha muher y mucha homber.

Calendario 2011 di IDEFRE

Tur organisacion interesa mester hasi peticion promer cu 5 di november













ORANJESTAD- Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion (IDEFRE) ta informa nos pueblo, amante di deporte di cana y core cu IDEFRE a cuminsa traha riba e calendario 2011. IDEFRE ta cera aña 2010 hopi satisfecho y tin aña 2011 como un reto, mirando cu e calendario ta mas amplio y exigente compara cu aña anterior. E meta di IDEFRE pa 2011 ta pa nos comunidad bira mas conciente di e importancia pa haci actividad fisico y cuminsa move mas. Un comunidad cu ta move, ta un comunidad sano. Educacion fisico y deporte ta factor esencial pa mehora calidad di bida, salud y bienestar di tur hende.

<u>Caminata y Careda</u>

Ta un hecho cu e aña aki e interes den organisa actividadnan di canamento y coremento a crece. Mas hende a bira conciente di nan salud y ta moviendo den tur districto di Aruba. E personal di IDEFRE, particularmente e seccion "Sport voor Allen" (Deporte pa Un y Tur), ta hopi motiva y ta haci su maximo esfuerso pa organisa y supervisa actividadnan dunando calidad na tur esnan cu ta pidi asistencia.

IDEFRE ta recorda tur grupo cu tin pensa pa organisa un actividad den aña 2011, pa manda nan peticion y fecha aden promer cu dia 5 di november 2010.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Willy Willems na IDEFRE tel. 5824987.

Hut Predators ta wardando den final di Johnnie Walker Black Ball

Cu ta start awe den Hustler's !!!!

ORANJESTAD- Siman pasa e semi-final di kampeonato 2010 a start cu algun wega candela. Pero pa diasabra anochi ta e mucha nan bon conoci di Hut Predators cu a gana e serie di Maddogs 2-0. Diabierna Maddogs ta pika dilanti 3-1, despues cu Fredley Tromp ta habri gana Speedy Kock, Maddogs ta bons back cu Armand Ridderstap ganando di Marc Farro, Mitchell Kelly ta dal Ransley Tromp y Angelo tromp ta gana Juan Ridderstap. Tagteam di Maddogs ta Johnny tromp y Pi Leest pero Arie Jansen y Emile Kock ta mucho duro, Ditto Acosta gana di Colin Nobrega den un recorder es vivir pa wega empata na tres. Elvis Evertsz ta basta skerpi y ta manda George Nobrega lona pa despues e killer mes Dufi Ras dal Andy Geerman duro pa Predators nan coi e prome wega den serie.
Diasabra Maddogs ta bini cu plan B) Mikel Maduro Jr ta gana Fredley, Arie Jansen ta pone co straight ora e gana Alexander Speedy Kock, pero Ransley Tromp ta sigi den mal racha y ta cai contra Johnny Tromp pa Maddogs ta riba atrobe. Dufi Ras ta sigi hot y ta tumba George Nobrega pa e wega empata.
Emile Kock un es mas ta grandi den tagteam ora e combina cu Juancho Ridderstap pa nan dal Chino Tromp y Pi Leest.
Angelo Machette Tromp ta Monster den e serie aki y e ta plama Elvis Evertsz foi otro pa e wega bira tres pa banda.
Ditto Acosta ta sigura e ventaha pa Predators ora e gana Mitchell Kelly, pero aki no ta zo vader zo zoon, paso Stephan Acosta ta perde preta preta cu Andy Geerman pa e wega bira 4-4.
Marc Farro cu a caba di cumpli dos decada 12'or di anochi a celebra engrandi cu un bari mop cu Armand Ridderstap pa manda Hut Predators den final.
Awe diabierna anochi den Hustler's Billiard Hut Predators lo topa e ganador di Classic y Barracuda pa un serie di miho di cinco.
Barracuda y Classic te cu ayera nochi tawata empata na uno den seri y ambos wega a bai 5-4.Tambe awe nochi lo tin pa tercer lugar Maddogs vs e perdedor di Barracuda y Classic.
Si Classic perde e wega lo ta den Classic, si Barracuda perde e ora e wega di tercer lugar awe nochi lo ta den Hustler's. Jega uno Jega tur !!!! +++



Tremendo torneo di softball y domino organiza pa Happy Family Softball Team

CALABAS- Happy Family Softball Team ta organisa un tremendo Torneo di Softball y Domino riba veld di Calabas riba diasabra 23 di October y Diadomingo 24 di October 2010. E schedule ta lo sigiente;
Diasabra 23 di October;
1:00 pm No Name v/s Mabon Stars
2.30 pm Quadirikiri v/s Coca Cola Warriors
4.00 pm Super Plus v/s Los Primos
<u>Domino</u>
4.00 pm Occidental Grand Aruba v/s Forever
Diadomingo 24 October 2010
9.30 am Flatstone v/s Buena Vista Braves
11.00 am Musicos v/s Rc Cola
12.30 pm Salo Park v/s Serlimar
2.00 pm Trendy Home v/s Badboys
3.30 pm Bo Orgullo v/s Pova
<u>Domino</u>
4.00 pm Cunucu Boys v/s Dobbel 7

SC Bubali ta anuncia su weganan di division di LIFIDA

BUBALI- E fin di siman aki e campeonato di futbol LIFIDA ta continua y directiva di SC Bubali ta anuncia e weganan di e ekipo.
Awe diabierna 22 di oktober pa 5'or di atardi den Stadion Joe Laveist, lo tu ma lugar e partido den division B entre SC Bubali B y e ekipo di FC San Nicolas B.
Pa mayan diasabra lo tin riba tereno di SC Bubali, pa 9.15 di mainta, e wega entre SC Bubali-Baby cu lo enrfrenta e ekipo di Atlantico Baby.
Pa 5'or di atardi lo tuma lugar e wega den division Menor entre SC Bubali y FC San Nicolas.

Pannabol ta den Ciclovia Paradera dia 30 di oktober



PARADERA- Kico ta 'Pannabol?:

Esaki ta e wega di futbol di caya, den cual ta hunga dos contra dos riba un veld di 4x6m. Den tempo di 3 minuut, mester anota mas tanto gol posibel of tambe trata na pasa e bala memey di e dos pianan di bo oponente. Si bo logra pasa e bala memey di e dos pianan di bo oponente, bo ta gana di biaha (pues e wega ta caba mesora, cu esun cu a pasa e bala memey di e dos pianan di su contricante como esun ganado) .

Pannabol na scol:

E biaha aki ta promer biaha cu schoolnan ta enfrenta otro den e wega di PannaBol y esaki den e Ciclovia Paradera 2010. E wega di Pannabol ta tuma lugar riba tereno di Colegio Pastoor Kranwinkel.

Scolnan ya a wordo invita pa asina forma nan diferente equipo pa asina den un ambiente deportivo bin participa den e wega .

Pueblo di Aruba tambe ta keda cordialmente invita pa bin presencia y participa na e evento aki di Pannabol durante di Ciclovia Paradera 2010. Pa mas informacion yama sra. Judith Geerman of Tico Luidens na IDEFRE.









Deportivo Nacional ta bai pa su di cinco victoria sigui contra Independiente Caravel

Den continuacion di campeonato Division di Honor

DAKOTA- E fin di siman aki e campeonato division di Honor di Arubaanse Voetbal Bond ta reanuda, despues di un siman di inactividad.

Pa awe diabierna anochi, tin un wega programa pa 8'or den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, ora cu e lider invicto di e campeonato, esta Deportivo Nacional, subi tereno contra di Independiente Caravel.

Nacional ta lider actual di e campeonato despues di cuater fecha, cu 12 punto den cuater partido hunga, cu 7 gol na fabor y 1 gol contra mientras cu Independiente Caravel tin un total di 1 punto den cuater partido hunga, producto di un empate mientras cu e ekipo a sufri tres derota den su prome cuater encuentronan.

DIASABRA

Pa loke ta diasabra, manera ta custumber tin dos encuentro programa cu ta sumamente interesante.

Den e prome partido pa 6.30 di atardi, ta enfrenta otro e naranhadanan di Santa Cruz, esta Estrella, cu lo enfrente e ekipo di Sporting, dos ekipo cu ta luchando cu nan forma den inicio di e campeonato aki.

Estrella a logra un triunfo impresionante den su prome encuentro riba e actual campeon Britannia cu anotacion di 1-0 pero despues a sufri tres derota sigui y tin solamente 3 punto den cuater partido hunga y t a ocupando e di 8 puesto riba e tabla di posicion.

Sporting di su parti a logra na acumula solamente un punto den cuater partido, cu ta un empate den su prome compromiso contra di Independiente Caravel.

Pues pa ambos ekipo e partido aki ta di vital importancia.

Den e di dos wega di diasabra pa 8.30 di anochi, lo enfrenta otro e ekipo di RCA cu lo midi forza contra di Riverplate den un wega cu tambe ta priminti di bira interesante.





RCA ta ocupando e di dos puesto na e momentonan aki cu 9 punto den cuater wega hunga, cu tres triunfo y un derota den cuater partido mientras cu Riverplate ta ocupando e di 7 puesto riba e tabla di posicion cu cuater punto den cuater partido hunga.

DIADOMINGO

Pa loke ta diadomingo, tambe tin dos wega programa caminda pa 5'or di atardi e ekipo di SC Bubali lo subi tereno contra di Britannia pa 5'or di atardi den loke ta priminti di riba e gran clash di fin di siman.

SC Bubali ta ocupando e di tercer puesto riba tabla di posicion cu 8 punto den cuater partido disputa, cu dos triunfo y dos empate mientras cu Britannia ta ocupando e di cinco puesto cu 6 punto den cuater partido hunga, cu dos triunfo contra di dos derota.

Pa 7'or di diadomingo anochi, lo tin e wega entre Juventud Tanki Leendert cu lo enfrenta e ekipo di La Fama den otro clash interesante.

La Fama ta na di cuater puesto cu 7 punto den cuater wega hunga y JTL ta sigui na di 6 puesto cu 5 punto.

Pues un fin di siman yena di futbol y di weganan cu ta bai bira tremendo weganan.

Guerrilla pretendía realizar ataque de gran impacto en Colombia

BOGOTA (Reuters) - La mayor guerrilla izquierdista de Colombia pretendía realizar un ataque de gran impacto con un carro bomba en la capital del país y tenía varios objetivos posibles que incluían desde el presidente Juan Manuel Santos hasta altos mandos militares, informó el jueves el Gobierno.
El ministro de Defensa, Rodrigo Rivera, dijo que el plan de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) se descubrió con base en información encontrada en los computadores del jefe militar del grupo rebelde, Jorge Suárez Briceño, alias El Mono Jojoy, muerto hace un mes en un bombardeo en el sur del país.
"Hemos develado un plan terrorista de las FARC para atentar con un carro bomba en la ciudad de Bogotá", afirmó el funcionario.
"Entre los objetivos dispuestos por estos terroristas había algunos militares y policiales, había otros referidos a altas personalidades como el ex presidente Alvaro Uribe y el propio presidente Juan Manuel Santos", precisó Rivera.
De acuerdo con fuentes de seguridad, con el frustrado ataque las FARC buscaban desacreditar la ofensiva militar en su contra por parte del Gobierno.
Rivera sostuvo que en desarrollo de la Operación Grecia la policía logró la captura de Luz Delia Hincapié, quien pertenecía al Bloque Oriental de las FARC y en el 2001 colaboró en la fuga de 98 guerrilleros de una cárcel del sur de Bogotá.
En la misma operación las autoridades confiscaron un vehículo particular que iba a ser cargado con 10 kilos de un poderoso explosivo para ser ubicado en una vía de Bogotá que es paso obligado de altos funcionarios del Gobierno y comandantes de las Fuerzas Militares y de la Policía Nacional.

ALTA CAPACIDAD DE DAÑO

Rivera precisó que el vehículo iba a ser detonado a control remoto y que se reforzaron las medidas de seguridad de las personas que podrían haber sido víctimas del ataque.
El vehículo tenía capacidad para provocar daños superiores a los que dejó el ataque del 12 de agosto en el norte de la capital, donde explotó un coche bomba frente a la sede de una cadena radial.
Esa acción atribuida a las FARC dejó nueve personas heridas y millonarias perdidas materiales. El grupo guerrillero, considerado organización terrorista por Estados Unidos y la Unión Europea, sufrió hace un mes el que es considerado el peor golpe en su historia con la muerte de su jefe militar, en un bombardeo de la Fuerza Aérea en las selvas del departamento del Meta, en el sur del país.
Después de la muerte del líder guerrillero, el ministro de Defensa admitió la posibilidad de una intensificación del conflicto interno por ataques de las FARC en alianza con otros grupos armados ilegales para mostrar que no están derrotadas.



Imagen de archivo de policías colombianos tras una operación contra las FARC en Bogotá. sep 14 2010. REUTERS/John Vizcaino/Archivo

Disidente cubano gana principal premio DDHH de UE

BRUSELAS/LA HABANA (Reuters) - El Parlamento Europeo concedió el jueves el Premio Sájarov de derechos humanos al disidente cubano Guillermo Fariñas, quien realizó una huelga de hambre de más de cuatro meses para presionar al Gobierno cubano por la liberación de decenas de presos políticos.
Fariñas, un psicólogo de 48 años, levantó su ayuno de 135 días en julio después de que el presidente de Cuba, Raúl Castro, prometió a la Iglesia Católica liberar a medio centenar de presos políticos.
"Fariñas estaba dispuesto a sacrificar y arriesgar su propia salud y la vida como un medio de presión para lograr un cambio en Cuba", dijo el presidente del Parlamento Europeo, Jerzy Buzek, al anunciar el premio.
La Unión Europea (UE), junto con Estados Unidos están presionado a La Habana para que libere a los presos políticos, mejore los derechos humanos y avance hacia la democracia.
El Gobierno de Cuba considera a los disidentes como Fariñas mercenarios al servicio de su enemigo Estados Unidos. Su protesta tuvo fuerte repercusión internacional en medio de las críticas globales a Cuba por la muerte en febrero del preso político en huelga de hambre Orlando Zapata.
El Gobierno comunista de la isla dijo ser víctima de una campaña mediática internacional. El presidente Raúl Castro se comprometió en mayo a excarcelar a 52 disidentes con la condición de que viajen al extranjero, con la cooperación del Gobierno de España.
Hasta ahora han viajado a España 39 opositores que estaban presos desde marzo del 2003 y condenados a penas de entre 6 y 28 años de cárcel. El premio, dotado con 50.000 euros, homenajea con su nombre al disidente ruso Andréi Sájarov, premio Nobel de la Paz, y fue entregado por primera vez en 1988.
El Parlamento Europeo ya distinguió con este premio a dos disidentes cubanos. En el 2005 fue para el grupo de familiares de presos políticos cubanos Damas de Blanco y en el 2002 para el disidente Oswaldo Payá. El Premio Sájarov recompensa a personalidades que luchan contra la intolerancia, el fanatismo y la opresión, según el Parlamento Europeo.

Brasil llama a coordinación cambiaria en G-20

BRASILIA (Reuters) - El ministro de Hacienda de Brasil, Guido Mantega, dijo el jueves que llamó al secretario del Tesoro estadounidense, Timothy Geithner, a hacer del tema cambiario una prioridad en un encuentro de ministros de Finanzas del Grupo de los 20 en Corea del Sur esta semana.
Mantega dijo a la prensa que los países necesitan tener una política coordinada sobre el tema cambiario. Varios países están tratando de contener la apreciación de sus monedas producto de fuertes entradas de capital, que los mercados emergentes atribuyen a la política monetaria ultra expansiva de Estados Unidos.
Las autoridades brasileñas han estado en la línea de fuego de la batalla global de la intervención cambiaria, criticando la política monetaria de algunas economías avanzadas y tomando agresivas medidas en casa para debilitar al real.
Es probable que el tema cambiario ocupe un lugar importante en la agenda cuando ministros de Finanzas y gobernadores de bancos centrales de las 20 economías líderes se reúnan en Corea del Sur el fin de semana. Mantega canceló su viaje a Asia para abordar el problema cambiario doméstico, dado que el real ha seguido apreciándose pese a la gran intervención del Gobierno en el mercado cambiario en los últimos meses.

East Timor a pone su bida marino espectacular na show







DILI ROCK – E tabata buscando e pulpo di renchi blauw. E otro tabata buscando pa haya un cierto congla. Hunto e 'Mericanonan malcria', nan mes a yama nan mes asina, a biaha 30 ora pa Asia su pais mas nobo esta East Timor y no a haya ningun di dos.

Pero aficionadonan di scuba Brian y Gina Blackburn, for di Houston, no tabata nada desapunta, nan a haya maraviyanan nobo cual a asombra nan asina hopi cu nan a keda ta sinti nan mes asina humlde.

'Den Caribe, haya un coral den forma di fan di e grandura aki ta imposibel paso ya caba turistanan a pasa destrui nan', Gina a bisa mientras cu e tabata secando despues di un atardi bou awa na Dili. 'Nos tabata kier a bin aki paso e tabata un luga no desaroya, hendenan no ta custumbra di haci scuba, e no ta daña y prestino. E ta nos faborito, paso nos no ta haya esaki den Caribe, e coral suave aki bo no ta haya mas'.

E pareha aki tabata entre mas o menos 30 fotografo amateur cu a forma parti di East Timor su competencia di fotografia bou di awa cu a tuma luga di 11 pa 15 di October, esaki ta un de e proyectonan mas nobo di e presidente Jose Ramos-Horta, tur esaki pa motibo di e turismo di e pais cu ta den un estado bastante fragil.

E ta sigui despues di e tour di bicicleta cu a tuma luga di Timor, y e marathon cu a tuma luga na Dili como tambe e competencia internacional di pesca, cual no ta nada malo pa un pais cu casi no a logra yega Olimpiada na Sydney 2000, un aña despues di votacion sangriento pa independencia for di Indonesia.

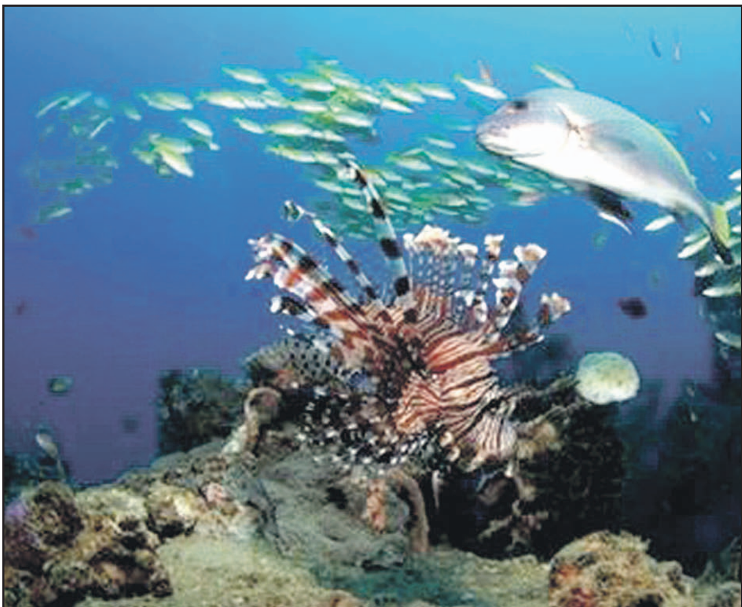
Un cantidad di habitantenan di e pais a muri durante di e brutal ocupacion di 24 aña, aspectonan di esaki a wordo presenta den e pelicula 'Balibo'. Eventonan manera e competencia di potret ta yuda sigura hende cu e situacion na East Timor ta na paz y ta sigur pa hendenan bishita, asina e presidente a bisa. 'Cualkier hende cu ta envolve den scuba ya caba lo a lesa di e potencialnan di buceo na Timor, paso no tin mucho mas luga na mundo cu no ta tanto explora asina manera Timor', e presidente a sigui bisa.

Palabranan 'no explora' y 'pristino' a wordo scucha frecuentemente den e tienda di scuba na Dili mientras cu e fotografonan, for di paisnan manera Australia, China, Inglatera, Italia, Singapore y Sur Korea, a yega bek despues cu nan a caba di bucea.

Un otro palabra cu hopi competido a menciona ta Rhinopias of Rhinopias frondosa pa ta exacto, un criatura venenoso y cu ta luci masha straño cu ta mas miho conoci como scorpionfish. Esaki ta e tipo di cosnan cu ta asombra y excita buceadonan experencia, mirando cu nan sa cu bo no ta topa esaki nan asina lihe mas. Ta asina si cu e rif na Dili ta bastante yen cu nan.

'Algun hende lo biaha kilometernan leu pa nan por wak e pisca aki', asina e buceado di Italia cu originalmente ta un criminologo pero cu ta pasa 3 luna pa aña ta bucea y saca potret bou di awa na Asia. E fotografo amateur a describi East Timor manera un atraccion marino y masha masha special. E concentracion di coral ta diferente y masha hopi tipo di bestia cu bo no ta wak ningun caminda, e ta un experiencia unico, saludabel y sigur hopi bunita.

Est Timor ta spera cu nan por logra haya un pida di e mercado di turismo cu ta pasa den e area nan aki. Nan ta spera masha di por cuminsa gana placa cu turismo pa asina nan por cuminsa restaura nan pais despues di e bataya grandi cu nan tabata tin cu Indonesia. E presidente ta splica cu nan ta purbando pa bo recupera prome cu e final di 2012 na momento cu e personal di UN cu ta sosteniendo nan awo aki bay. Loke cu nan ta haciendo ta creando di manda y na mes momento tambe promociona nan turismo den nan pais pa asina nan tin un fuente di sosten pa cay bek riba dje.



Carmencita

Mijn geliefde schoonzus

Jou taak op deze aarde is volbracht
Vooraanstaand, door God's macht
Wij hebben Zijn beslissing te
accepteren
Hebben zoveel om in jou te waarderen
Jij was voortdurend èèn groot feest
Maar "hier" is jou tijd nou geweest
God's paradijs is voortaan jou thuis
Vanwaaruit je zal bewaken je huis
Waar jou gezin in voort moet leven
Koesterend al dàt, wat je hebt gegeven
Ons pijn kent nou even geen grenzen
Als jou zijn, zouden velen zich wensen
Jij kon overal een grap van maken
Zelfs, van de meest pijnlijke zaken
Jou humor hield jou op de been
Zelfs als anderen waren gemeen
Jou hebben als schoonzus was een eer
Wij zien elkaar weer, ... in het weleer

Ik zal je onwijs missen, lieve schoonzus
Ons afscheid vòòr jou vertrek was, ...
I LOVE YOU
en een stevige kus

Lilian

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernendez
Dakota Aruba

Rumannan, miembro, devotonan ta wordo invita na nos Tridium, caminda nos ta cere cu un bunita Santo Sacrificio di Misa canto cu koor
Tridium di luna October 2010
Diasabra 23, Diadomingo 24 pa 5'or pm
Dialuna 25 pa 7'or pm, rumannan tene bon cuenta cu e ora nan
Misa
Diamars 26 October nos ta bai tin un Santo Sacrificio di misa pa asina nos recorda e fecha natal di Dr. Jose Gregorio Hernandez
corda bin cu Misal buki di Misa rumannan hopi bendicion y nos ta warda tur rumannan

ARUBA SAILING ASSOCIATION
ASA

Directiva di Federacion di e deporte di vela y su miembronan:
Sunfish Club Aruba , Wind Racer's Club Aruba, Kite Club Aruba, Aruba Beach Cats, Aruba Rembrandt Regatta, Stg. Youth Watersports Aruba
ta anuncia fayecimento di su miembro fundador y gran fomentador di e deporte di vela na Aruba

NLD

Senjor "Ernie Kervel".

Nos ta extende nos condolencia na su rumanan, yuinan nietonan y demas famia.

the olive tree funeral home
IS OWNER & OPERATED BY,
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, Mr. Glenn Belgrave & family and the Varlack family announce the tragic passing of:

Rosalind Arlene Belgrave

March 14th, 1960 - October 19th, 2010

" The highest tribute to death is not grief, but gratitude. Thank you for touching our lives"

Opportunity to condole the family will be on Sunday October 24th, 2010 from 7 to 9 pm at the Olive Tree Funeral Home, Bernardstraat 134-136.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website: **www.theolivetreefuneralhome.com**

HESUS CRISTO

ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

As a man, casting off worn-out garments, taketh new ones, so the dweller in the body, casting off worn-out bodies, entereth into others that are new…For sure is the death of him that is born, and sure the birth of him that is dead; therefore over the inevitable though shouldst not grieve.

With deep sympathy we announce the death of:

Veronica Illis Carter

Date and place of funeral will be announced later

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Mi alma ta hanja paz den Senjor solamente
Mi salbacion ta bin di d je
Solamente E ta mi baranca y y salbacion
E ta mi forti, Nunca lo mi wordo sagudi
Psalmo 62:1-2

Cu inmenso dolor na nos curason, un verdriet inexplicable pero alavez sumamente gradisi pa tur e carinjo cu e la brinda nos y tambe tur locual e la significa pa cada un di nos, nos tin e triste deber di anuncia e fayesimento di nos muy estimada ,y nos inolvidabel Casa, Ruman y Tanta:



Maria Eugenia Kock-Rivero

Mihor conosi como Marucha of Ucha.
*** 27-01-1943 † 16-10-2010**

Na nomber di estimado esposo: Macario (Cai) Kock

Rumanan: Sra viuda Anna Girirgori y juinan
Sr. Tony Rivero y Sra Sara Rasmijn y juinan
Sr. Buchi Rivero y sra Ita y juinan

Rumanan di criansa: Sra Ninita y Leo Davelaar y juinan

Swa y cunanan: Sr Jacinto (Chinto) y sra Vera Kock y juinan
Sra Annie y Doy Koolman y juinan
Sr Francisco (Chico) sra. Aura y juinan
Sra Rosalia (Lia) y sr. Boy Eugenia y juinan
Sra Maria y sr. Frans Dirks y juinan

Su preto di wowo: Jiandra Kock
Su Iha: Srta Ana Cristina Henriquez
Su omo: Sr. Alberto Kock y juinan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, y demas famianan na Hulanda, U.S.A., Suecia, Corsow, y demas famia: Kock, Rivero, Martinus, Ras, Paesch, Dirks, Girigori, Echobardo, Ras, Kelly, Hieroms, van der Biezen, lopez, Alberts, Dirksz, Brete, Davelaar, Krozendijk, Bikker, Koolman, Rasmijn, Hassel, Henriquez, Gomez, Croes, Eugenia, Geerman, Maduro, Thode, Penja, Angela, Valderrama.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 22 di October 2010 di 2'or pa 4'or na Misa Fatima di Dakota. For di 2'or e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa Santana Catolico na St. Cruz.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of bon amigo den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro no por risibi bishita di condolencia na cas

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese nos mama, wela, bisawela:



Mathilda Caridad Winterdal

mihor conosi como "Shon Ca"
*03-02-1930 † 20-10-2010

Na nomber di su:
Yiu: Greta y Edwin Croeze y famia

Nieto (a) nan:
Jisléne y Walter Brokke- Croeze
Valerie y Peter Tilwani- Croeze
Giovanni y Rashell Croeze- Blanks
Jowie y Joanna Croeze- Castro

Bisnieto (a) nan:
Leoni, Amber, Zilah Brokke
Ronen Croeze
Isabella, Angelina, Eliana Croeze
Michelle, Oneill, Owen Croeze

Ruman: Eugenio Papy Winterdal

Sobrino (a) nan:
Michaël y Brenda Winterdal
Rudolf Winterdal
Roland y Cosma Winterdal
Astrid y Alex Nimac

Amiganan di cas:
Vicia Daal y famia
Carmen Cruz Estrada y famia
Sarah faro y famia
Lisandra Croes

Ihanan mas yega:
Vilma Paris y famia
Johanna Freke- Henriquez
Marietje Winterdal

Demas ihanan y amistad nan famia Winterdal y Croeze ta invita tur famia, conocirnan y bisiñanan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 23 di November 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na Playa despues saliendo Santana Catholico na Playa.

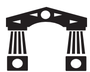
"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Después di a lucha hopi largo cu hopi duele na nos curason nos tin di anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman stima



Sra. Vda. Louise Geerman-Croes

Akto di entiero lo wordo anuncia despues





Invitacion

Dianan ta pasa pero e bashi cu a keda tras ta hopi duro, e fe cu nos tin ta judanos garga e dolor.

Na nomber di su casa, yiunan y demas famia ta invita famia, amiga(o)nan, bisiñanan y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa **diadomingo 24 di october 2010 pa 6:30 di ayardi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, pa recorda su prome aña di fayecimento di nos defunto stima:**



Carmita Winterdaal-Tromp

Alaves nos ta invita boso(nan) pa un rosario na cas Hooiberg 85 B., despues di misa pa sosiego di alma di nos defunto stima

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Winterdaal-Tromp



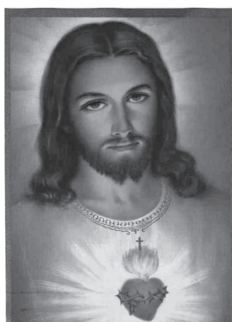
Saint Mary

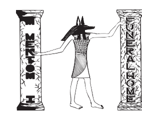
Mary MacKillop will become Australia's first saint now that Pope Benedict has approved her second miracle – she cured cancer. It is amazing, even "magical" to think that the Catholic Church not only expects miracles but must find legal scientific proof that the candidate for Sainthood has performed genuine miracles.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .





"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nadafile
Den cura di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hiba mi na awa trankil, pa mi
Bolbe hanja forsa"

Despues di un lucha largo a bai for di nos: nos yui, casa, tata, ruman y omo stima:



Hyacintho Maria Tromp

mihor conoci como "Chinto of Mario"
* 4 maart 1940 + 18 oktober 2010

Na nomber di su mama:
Vda. Eugenia Tromp-Erasmus
Na number di su tata:
+ Luis Felipe Tromp

Su casa: Isabel Tromp-Severino
Su yui di criansa:
Elisabeth Severino (Sto. Domingo)

Rumanan: Vda. Theresita Croes-Tromp y yuinan
Filomena y Donny Rojer-Tromp y yuinan
Polito y Grace Tromp-Dirksz y yuinan
Tommy y Marcia Tromp-Franca y yuinan
Juansito y Gladys Tromp-Lacle y yuinan
Marieta Tromp y yuinan
\+ Lourdes Medelin Tromp
Enrique Tromp

Tur su subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Famia: Severino, Tromp, Erasmus, Croes, Rojer, Dirksz, Franca, Lacle, Bikker, Odor, Mullers, Gerrits, Lopez, Oduber, Bradshaw, Soto, Guicherit, Benschop, Flanegin, Eustacia, Giel, Gil, Maldonado, Hernandes, Pietersz, Brete, Boekhoudt, Trimon, Donker.

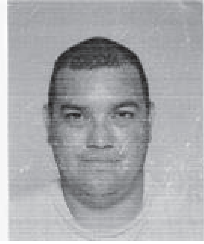
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 22 Oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Chinto" lo ta resposa for di 2or na Misa.

Lo bai tin un box disponibel den misa pa un bunita causa.

Condolencia lo ta solamente den misa Sta. Anna na Noord for di 2or di merdia. Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas of despues di misa.

Un kos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela. ku mi por biba den kas di Señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di Señor i bishita su tempel. Salmo27:4

Después di a hiba un lucha largo nos ta anuncio cu a bai sosega den brasa di Señor nos tata, jiu y ruman stima



Johnny Alexander Ventura

***16- 01- 1975 +20- 10- 2010**

Na nomber di su
Mama: Agnes Ventura
Tata: Anselmo (Maiky) Jarzagaray
Jiunan: Joweny Ventura
Alexander Tsu
Jeshua Ventura
Rumannan:
Silveika Ventura y robert Geerman
Jonathan y Roxlyn Ventura-Yarzagaray y jiunan
Sobrina y sobrinonan: Shaquil, Shigmar, Sarrienne, Sándwich
Tanta y Omonan:
Dilia y Rolando Richardson-Ventura y jiunan
Virginia Ventura y jiunan
Oscar y Iris Ventura y jiunan
Gladys y Elvis angela-Ventura y jiunan
Agustin y Luisa Jarsagaray-Maduro y jiunan
+Dora Jarsagaray y jiunan
Ana y Hubert Schotborg-Jarsagaray y jiunan
Aura y Ovito Lampe-Jarsagaray y jiunan
Chichi y Querino Maduro-Jarsagaray y jiunan
Feli y Elpidia Jarsagaray-Lopez y jiunan
Juancho Jarsagaray
Jani Jarsagaray
Facundo y Rita Jarsagaray-Langedijk y jiunan
Edwin Jarsagaray y famia
Primo(a)nan, tantanan y omonan grandi
Madrina: Dilia Richardson
Padrina: Shonco Geerman
Mama di su jiunan: Fanny Alberts, Sherissa Tsu, Angelique Wout
Ihanan: Shigmar Ventura, Elgene Angela
Mihor amigo di cas: Rodney Werleman
Conocirnan di cas: Ruby y Samuel, André Kolman y famia
Amigo(a)nan: mucho hopi pa menciona
Demas famia: Ventura, Jarsagaray, Caraballo, Angela, Richardson, Alberts, Tsu, Wout, Maldonado, Gomez, Odor, Buddy, Lanoy, Noguera, Catari, Tromp, Petit, Winterdaal, Anthony, Colina. Wanga, Peña, Mavares, Brito, Geerman, Dirksz, Dubero, Kolman, Schotborg, Lampe, Maduro, Langedijk, Lopez

Ta invita tur amigo(a)nan, bisiña, conocirnan, ex coleganan di Mourik, coredornan di Harley pa asisti na e acto di **entiero cual lo tuma lugar Diasabra 23 di Oktober 2010 saliendo di Ad Patres Funeral Home 11:15am pa Mourik NV.** sigi pa **Brazil** lo reposa pa **12:00** na su cas na **Sabana Basora Noord 237. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2:00pm na misa Cristo Rey na Brazil después saliendo pa Santana Central Sabana Basora.**
Adres pa condolencia: Brazil 36
7:00 pm- 9:00 pm

Home from the earthly journey, safe for eternity, all that the Savior promise, that is what heaven will be.
Scripture : John 16:22 " Ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you ".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved daughter, sister, aunt great aunt, cousin and friend :



Eunice F. Courtar-Barry

(Tante Nini)
Sunrise:03- 06- 1942 Sunset: 17- 10- 2010

Left to mourn her loss are her:
Mother: Mrs. Henriette Barry-Lake

As a son: Bastiaan " Bassie " & Jay-Anne Barry-Werleman

Sisters & brothers:
Margerie Mathew-Barry & family
Angelica Milton-Barry & family
Etienne Barry & family
Julien Barry & family
Ulric & Angelica Barry-Hodge & family
Helenita Barry & family
Ruth & Desmond Hickinson-Barry & family
Grace & Melvin Pemberton-Barry & family
Linda & Eddie Halman- Barry & family
George Lake & family
Melvina & Alain Austrie-Barry & family
Steven Lake & family
Ann Barry
Ingrid & David Letren-Barry & family
Sandra & Wingrove Dore-Barry & family
Aunts:
Mildred Barry & family, Titania Lake & family
Denise Niles & family, Alice Lake & family

Nephews, nieces & great nieces: To numerous to mention.

God children: Brenda Barry and Franklin Clarke

Friends & Relatives: Barry, Lake , Mathew, Courtar, Milton, Pollard, Chambers, Cynthia Martineau ,Norma Philips, Hickinson, Pemberton, Quiroz, Godett, Ventura, Halman, Austrie, Dore, Hodge,Letren, Roberts, Bailey, York, Arrindell, Simon, Esser, Gumbs, Carty, Niles, Ellis, Busby, Tearr, Mc Bene-Courtar, Werleman, Wilson, Maria, Miriam, Subaida, Jeff, Ernie, Norman Quamie, Illidge, Clovis (Van)van Heynigen & ex-colleagues of Barlock Caribbean, members of Iglesia Famia di Dios, Circle of Love & Seed of Life Worship Center.

Neighbors : Ina Bushay – Marina Trinidad– Zoraida Lispier & family Wilson

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The **farewell service** will take place on **Friday, October 22, 2010**, at **4:00 p.m.** at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) Bernhard straat 185 San Nicolas, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the deceased will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center .

Address for condolences: Wednesday October 20, 2010 at Seroe Grandi Weg 6 from 7:00 pm to 9:00 pm
Thursday, October 21, 2010 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Regretfully after the buriel we can't receive any calls of condolences at home



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Un danki di curason
na tur cu a mustra atencion
y a duna nos sosten
durante e momentonan
mas dificil di fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Otty Olivieira

Shaitza, Adeline, Jhonny, Andrea, Mama Sylva, rumannan, omo, tantanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swa y cunanan, y nan famia,

Alaves nos ta participa cu lo tin dos santo sacrificio di misacu ta tuma lugar diasabra 23 di october 2010 pa 7'or di anochi y diadomingo 24 di october 2010 pa 6'or di atardi na misa Virgen di Fatima na Dakota
Boso presencia ta altamente aprecia.



IS OWNER & OPERATED BY.
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Beinhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888

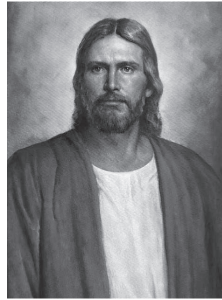
Gratitude



Perhaps you sent a lovely card
Or sat quietly in a chair.
Perhaps you sent a floral piece,
If so, we saw it there.
Perhaps you spoke the kindest words,
As any friend could say.
Perhaps you were not there at all,
Just thought of us that day.
Whatever you did to console our hearts,
We thank you so much
Whatever the part.

The Young family

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu honda pena nos ta participa e tristo noticia di fayecimento di:



Ernest Willem Frederik Kervel

mihor conoci como: " Tata "
febr. 21, 1931 - oct.18, 2010

Na nomber di su:

yiunan:
Angela y Pedro Marcucci-Kervel
Gerard y Nuesa Kervel
Ernest Kervel
Ramon y Tanja Kervel-Gesterkamp

nieta y nietonan:
Christina y Mariela Marcucci
Emma Kervel
Raoul, Daniel y Phillip Kervel

rumannan:
Gerard y Arlene Kervel na U.S.A
Anita y Dick Pappenheim-Kervel

cuña:Linda y Toto Lampl-Gonzalez

sobrino y sobrinanan:
Michael Kervel, Jozijn Wu, Jenne Caplin,
Henk van Eeghen, Robbert Pappenheim

miho amigo:
Joseph " Joe " Elbling

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar 23 di october 2010 pa 10:30 di mainta saliendo for di Kerki Protestant pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kerki Protestant den Wilhelminastraat na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " **Stichting Youth Watersports Aruba** " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Kerki pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Do not marvel at this, because the hour is coming in which all those in the memorial tomb will hear his voice and come out, those who did good things to a resurrection of life."
John 5 ;28,29

With deep sympathy we announce the death of:

Vera Veronica Farray

born in Grenada 21 november 1921
died in Aruba 21 october 2010

Left to mourn are:
her family in Aruba , her spritual brothers and sisters of Jehova's wittness

The funeral will take place on monday october 25th at 3:30 o'clock in the afternoon leaving the Kingdom of Jehova's wittness at Guyabastraat 3, Dakota to the government cemetery in Caya Ernesto Petronia in Oranjestad The late Vera will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Jehova's wittness in Dakota.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Esposa, yiunan, nietonan y demas famia di:



Sr. Carlos Alberto Patricio Hart

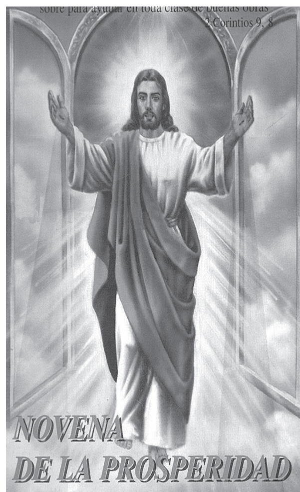
Mihor conoci como **"Cai"**

Ta gradici tur cu di un of otro manera a mustra atencion na ora di enfermedad, morto y entiero di nos difunto stima. Danki na esnan cu a manda telegram, caarchi, krans, yamada di telefon, sms.
Danki na Betesda Tehuis, Aurora Funeral Home, grupo Magdalena, Robert Thiel y Nelson Sprok pa nan bunita cancionnan.

Alavez nos ta invita pa 1 santo sacrificio di misa cual lo tuma luga: diasabra 23 di october 2010 pa 7' or di anochi, na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e ultimo sacrificio di misa lo tin un rosario na cas Nuñe # 3-G.

Boso presencia lo ta altamente aprecia den nomber di su esposa y yiunan





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:



Carmen Teresa Pieters- de Lange

Mihor conoci como "Carmencita"
*24-05-1938 †20-10-2010

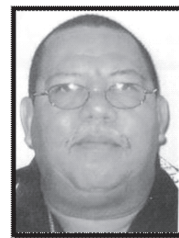
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Miguel Ramon Antonio Koolman

***08-07-1955 †21-10-2010**
Mihor conoci "Boy"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



FEKOSKAN ta konvensi ku kooperativismo solushon pa ekonomia di Kòrsou

WILLEMSTAD -- Un delegashon di Federashon di Koperativanan di Spar i Krédito na Antia (FEKOSKAN) a reuní djamars mainta ku gobernadó di Pais Kòrsou mr. Frits Goedgedrag. Meta di e bishita aki tabata pa pone gobernador Goedgedrag na altura di desaroyonan di koperativanan na Kòrsou i e relashon ku a keda ku e otro islanan ku tabata forma Antia Ulandes.

Tambe a informá Gobernador Goedgedrag di selebrashon e aña aki di dia internashonal di kooperativa di spar i krédito (credit union), ku ta djaweps 21di òktober 2010. FEKOSKAN a hinka e aña aki atrobe un programa den otro pa asina ei para ketu na importansha di kooperativismo pa ekonomia di nos pais.

Ta kuminsá e selebrashon djaweps mainta 9'or ku un Santu Sakrifisio di Misa na misa di Santa Famia. Despues tin un seremonia ku ta finalisá 11'or di mainta ku ponementu di un krans na grafnan di pader Amado R□mer i di Amabel 'Shon Ma' Scoop den santana na Roodeweg. Anochi lo tin un resèpsi na Kas Amado Römer ku ta sede di FEKOSKAN.

Presidente di FEKOSKAN, Wilfrido de Lima a bisa ku nan ta kontentu ku gobernadó Goedgedrag su interes pa nan organisashon i importansia di kooperativismo pa nos pais por desaroyá.



Riba e potrèt por mira e delegashon di FEKOSKAN den palasio di gobernador di Kòrsou ku di robes pa drechi: Stephen Mambi direktor di FEKOSKAN, Wilfrido de Lima, presidente di FEKOSKAN, gobernador di Pais Kòrsou mr. Frits Goedgedrag, Alvin Chacuto vise presidente di FEKOSKAN i Stanley Treurniet tesorero di FEKOSKAN.

Akshon pisa kontra ilegalnan na Korsou

WILLEMSTAD – E minister nobo di hustisia Elmer "Kadè" Wilsoe no a perde pa gana i a duna instrukshon pa akshonnan pisa kontra ilegalnan riba Korsou. Den ultimo dianan tabatin diferente razia ku a tuma luga. Esei tabata e kaso atrobe ayera na momentu ku
den oranan di mainta Polis a tene un kontròl dirigí riba identifikashon obligatorio, pèrmit di estadia i trabou di estranheronan na diferente sitio/adrèsnan riba nos isla. A tene kontròlnan na diferente edifisionan den konstrukshon na entre otro Dr. Hugenholtzweg, Dr. Maalweg, Cas Coraweg i Hoogstraat, tambe na bòrchinan di bus na W. Churchillweg, F.D. Rooseveltweg i krusada Palu Blanku. Un total di 54 estranhero a keda detené, di kual 30 di nan, despues ku nan a presentá na dokumentonan ku por mustra ku nan ta legal riba Kòrsou, a wòrdu lagá den libertat.

Kuater (4) mucha menor di edat no tabata tin pèrmit pa permanesé na Kòrsou. A duna e mayornan oportunidat pa regla e biahe di e menornan bèk pa nan pais di orígen.

E sobra 20 personanan ku ta permanesé ilegal a keda presentá dilanti fiskal ouksiliar ku a ordená nan detenshon pendiente deportashon. Nan ta:

- 2 hòmber di nashonalidat Dominikano
- 4 hòmber di nashonalidat Ekuatoriano
- 2 hòmber di nashonalidat Kolombiano
- 7 hòmber di nashonalidat Hamaikino
- 2 muhé di nashonalidat Hamaikino
- 2 hòmber di nashonalidat Surinameño
- 1 hòmber di nashonalidat Venesolano.

Lei di Atmishon i Ekspulshon a kuminsá na sero entrante 10-10-10 na BES

WILLEMSTAD -- Riba 10-10-10 a kuminsá na sero pa ku fecha di atmishon i ekspulshon na islanan BES.

Dia 10 di òktober 2010, e islanan Boneiru, Sint-Eustatius i Saba a bira entidatnan públiko di Hulanda. Entrante e fecha ei, e Ordenansa Nashonal di Atmishon i Ekspulshon (Landsverordening Toelating en Uitzetting) a kaduká i e Lei di Atmishon i Ekspulshon (Wet Toelating en Uitzetting) a drenta na vigor.

Siudadanonan hulandes ku no ta di e islanan Boneiru, Sint-Eustatius òf Saba tin akseso liber te ku seis luna pa aña, pero si nan ke traha i biba riba e islanan Boneiru, Sint-Eustatius òf Saba, nan mester pidi un asina yamá Verklaring van Rechtswege. Esei ta konta tantu pa hulandesnan europeo komo pa esnan proveniente di Kòrsou, Sint-Maarten i Aruba. E lei akí no ta aplikabel na hulandesnan ku a nase riba un di e islanan Boneiru, Sint-Eustatius òf Saba òf ku ta yu di mayornan nasí riba un di e islanan akí. Pa hulandesnan ku for di dia 10-10-2009 (un aña prome ku 10-10-10) ta bibá i ku ta inskribí den registro sivil riba e islanan Boneiru, Sint-Eustatius òf Saba tampoko e lei akí no ta konta. Pues tur hende ku a inskribí na registro sivil despues di 10-10-2009 mester pidi un Verklaring van Rechtswege.

Awor ku e lei nobo a drenta na vigor, pa kada periodo di seis luna ku pasa, stranheronan (turista) por keda te ku tres luna riba e islanan Boneiru, Sint-Eustatius i Saba. Si nan tin mester di visa pa drenta, anto e periodo máksimo indiká den nan visa ta konta. Den kasonan spesial, por ehèmpel 'force majeure', por prolongá e estadia te seis luna, asina e sentro di reino na Boneiru a informa.

Harry Casey, Fundador i lider di "KC & the Sunshine Band" di bishita na Kòrsou

WILLEMSTAD – E siman aki Ofisina di Turismo a keda grandemente sorpresá ku bishita di Sr. Harry Wayne Casey, fundador i lider di e konosido banda. "KC & The Sunshine Band". Harry Casey, "KC", nasi na Hialeah, Florida, semper a deseá di hasi algu ku ta trese alegria i laga e ser humano lubidá nan problemanan. E tabata tin e suerte di por a biba den e "Sunshine State" i krese den un ambiente multi-kultural, lo kual ku ta e influensia prinsipal di su música, for di Pop, Reggae te ku Latino. "KC & the Sunshine Band" tabata tin hopi hit den pasado ku entre otro "That's the Way i like it" ku a kibra tur record na aña 1975. Tambe na aña 1978 "KC" a risibí Grammy Award pa e música den e pelíkula "Saturday Night Fever".

Den un entrevista na ofisina di Turismo "KC" tabata enkantá ku e rekorido na Banda Abou ku Fiesta Tours, bishitando Boca Tabla, Playanan Kenepa y Westpunt, i tambe Landhuis Dokterstuin. Tambe su amigunan, ku a kompañ'é, a remarka kon nan a disfrutá di nos kuminda krioyo na Restaurant Golden Star. "KC" kende te ainda ta presentando den konsiertonan rònt mundu, a komentá ku e ta deseá di regresá nos isla pa por duna un konsierto speshal pa e pueblo di Kòrsou. E grupo di famia i amigo ta biahando riba e krusero "Celebrity Millennium" ku huntu ku e otro krusero "Serenade of the Seas" tabata responsabel pa mas ku 4500 turista bishitando nos isla riba e mesun dia.

SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 21 - OCTOBER 27

*matinee: saturday - sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

PARANORMAL ACTIVITY 2 — NEW — R
daily: 4.00 - 6.15 - 8.30
matinee: 1.45
late show: 11.00

SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE — PG
daily: 5.00
matinee: 12.30 - 2.45
late show:

LEGEND OF THE GUARDIANS — 3D — PG
daily: 4.15
matinee: 12.00 - 2.00
late show:

LIFE AS WE KNOW IT — PG-13
daily: 6.45 - 9.15
matinee:
late show: 11.45

EASY A — PG-13
daily: 4.15 - 6.30 - 8.45
matinee: 12.00 - 2.15
late show: 11.00

THE TOWN — PG-13
daily: 6.15 - 9.00
matinee:
late show: 11.30

DEVIL — R
daily: 7.15 - 9.15
matinee:
late show: 11.15

CATS & DOGS KITTY GALORE 3D — 3D — PG
daily: 4.45
matinee: 12.45 - 2.45
late show:

THE NEW DAUGHTER — PG-13
daily: 6.00 - 8.30
matinee: 12.45 - 3.15
late show: 11.00

AT PASEO HERENCIA

PARANORMAL ACTIVITY 2 — NEW — R
daily: 4.00 - 8.30
matinee: 1.45 - 6.15
late show: 11.00

RED — PG-13
daily: 4.00 - 6.30 - 9.00
matinee: 1.30
late show: 11.30

THE TOWN — R
daily: 5.00 - 8.00
matinee: 2.00
late show: 11.00

LEGEND OF THE GUARDIANS — 3D — PG
daily: 5.00
matinee: 12.30 - 2.45
late show:

LIFE AS WE KNOW IT — PG-13
daily: 6.15 - 8.45
matinee:
late show: 11.15

THE SOCIAL NETWORK — PG-13
daily: 6.00 - 8.45
matinee: 12.30 - 3.15
late show: 11.30

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D — 3D — R
daily: 7.15 - 9.30
matinee:
late show: 12.00

ERNST, BOBBIE EN HET GEHEIM VAN DE MONTA ROSSA — PG-13
daily: 4.15
matinee: 12.15 - 2.15

AT CRYSTAL THEATER



CRYSTAL THEATER
Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWG 15,-
DINNER AND MOVIE ONLY $39
per person plus 15% service charge